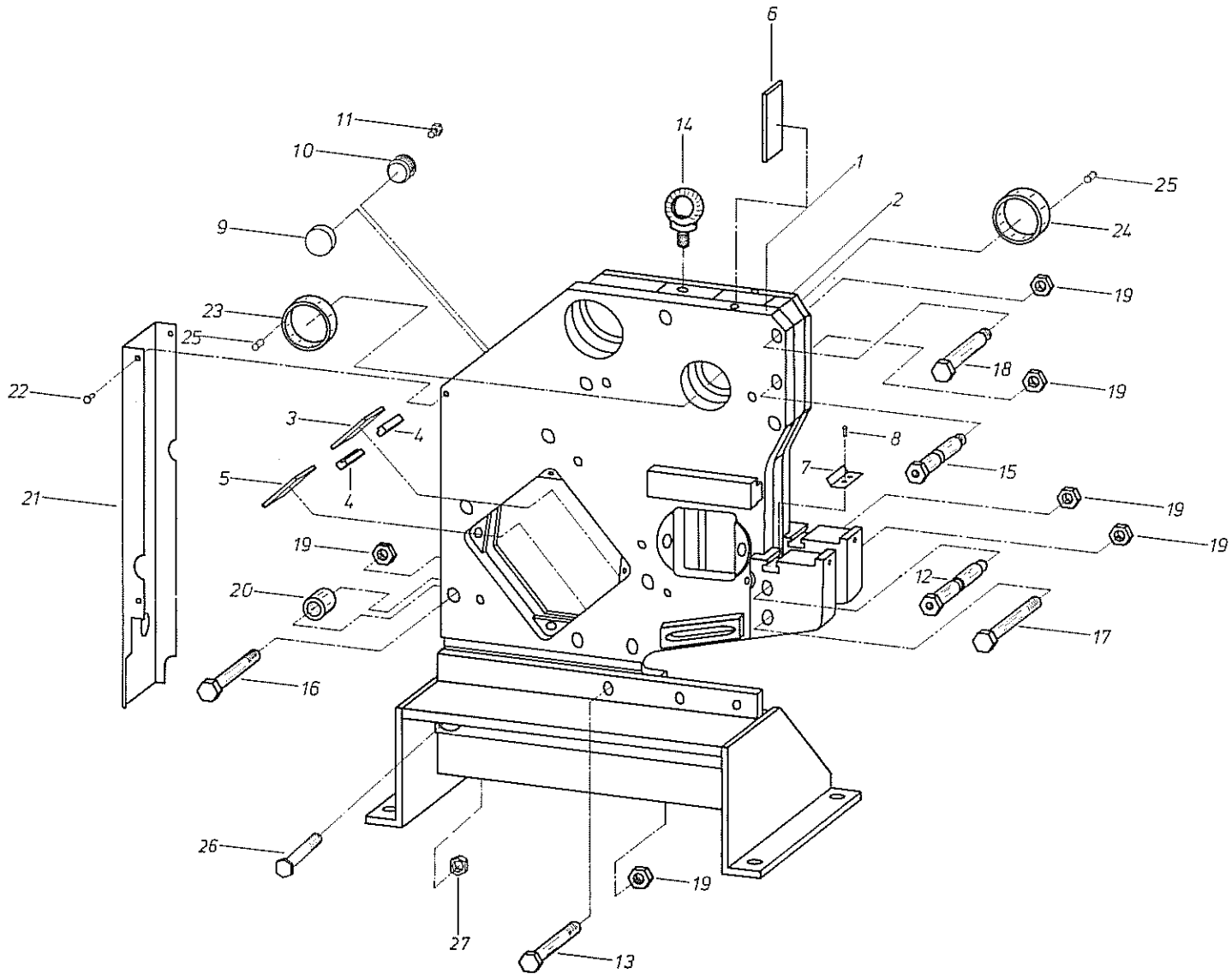


Körper, kpl.
Machine body, complete
Bâti compl.

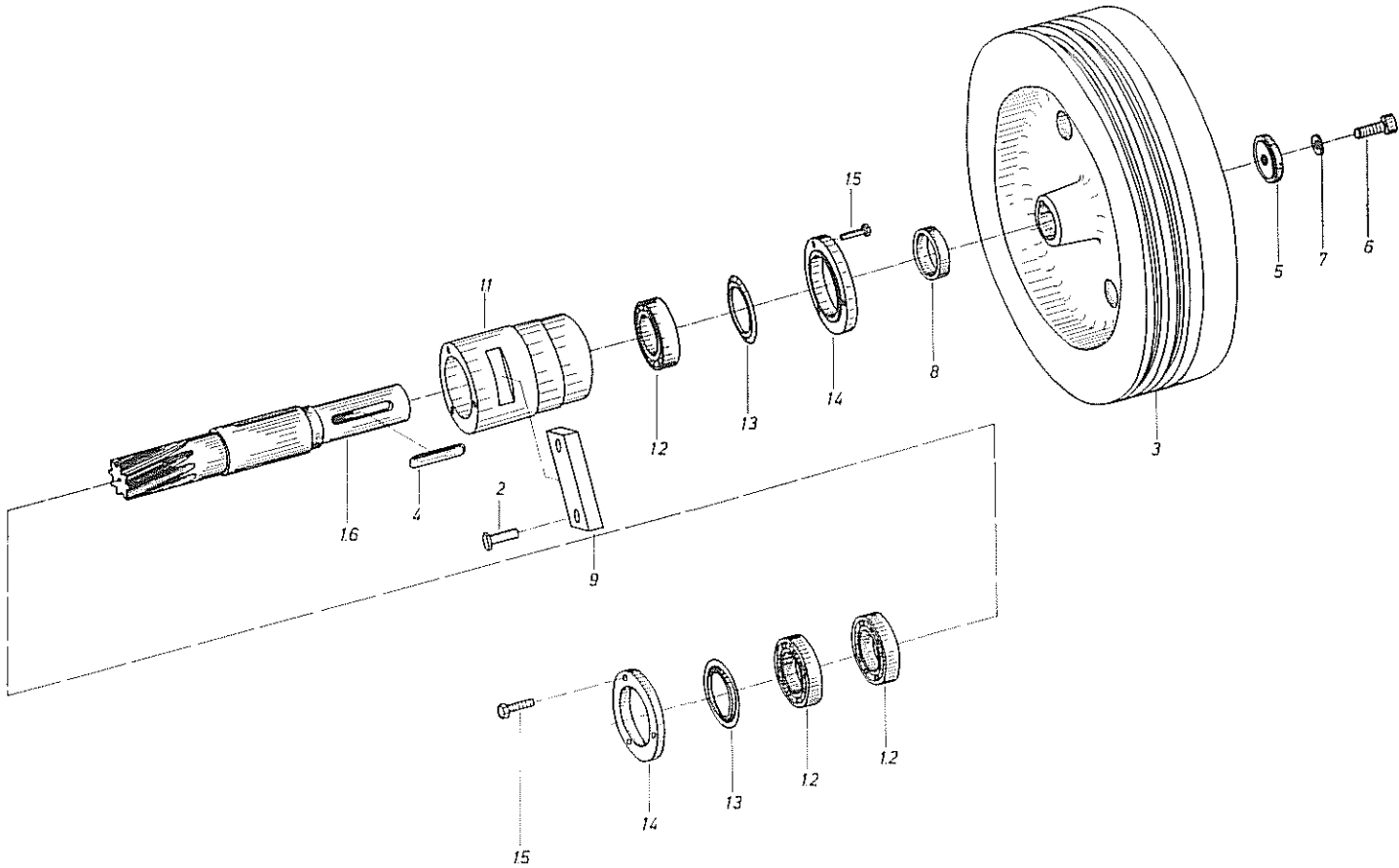
05075 001 00



Pos. Item Rep.	Artikel-Nr. Part No. Article-No.	Stck./Masch. Piéce/Pago Piéce-Mach.	Benennung	Denomination	Désignation
1	05075 001 01	1	Körperplatte, kpl.	Machine frame, front side, complete	Plaque d'assemblage, compl.
2	05002 001 14	1	Deckplatte, kpl.	Cover plate, complete	Couvercle, compl.
3	05002 001 21	6	Führungsstück	Gib	Guide
4	05002 001 22	16	Haltestück	Support	Support
5	05002 001 23	1	Führungsstück	Gib	Guide
6	05075 001 05	1	Führungsstück	Gib	Guide
7	05002 001 25	1	Federblech	Wiper	Tôle élastique
8	810 600 0120	2	Hammerschraube	Drive screw	Boulon à tête marteau
9	01510 001 14	7	Führungsscheibe	Gib	Rondelle - guide
10	01516 001 06	7	Führungsscheibe	Gib	Rondelle - guide
11	907 513 2000	7	Schneidschraube	Slotted self cutting screw	Vis auto-taradeuse
12	05002 001 29	1	Paßschraube	Hex. frame bolt	Vis à tête hexagonal corp ajusté
13	900 931 4120	1	Sechskantschraube	Hex. cap screw	Vis à tête hexagonal
14	900 580 2100	1	Ringschraube	Lifting eye bolt	Vis à tête hexagonal
15	05002 001 30	7	Paßschraube	Hex. frame bolt	Vis à tête hexagonal corp ajusté
16	05002 001 31	2	Sechskantschraube	Hex. cap screw	Vis à tête hexagonal
17	05002 001 32	1	Sechskantschraube	Hex. cap screw	Vis à tête hexagonal
18	05002 001 33	3	Paßschraube	Hex. frame bolt	Vis à tête hexagonal corp ajusté
19	900 936 2500	16	Sechskantmutter	Hex. nut	Ecrou hexagonal
20	05002 001 34	2	Distanzhülse	Spacer sleeve	Douille d'écartment
21	05002 001 35	1	Verkleidung	Coating piece	Chemisage
22	907 513 2000	4	Schneidschraube	Slotted self cutting screw	Vis auto-taradeuse
23	05002 001 36	1	Buchse (Körper)	Bushing (body)	Douille (Bâti)
24	05002 001 37	1	Buchse (Deckplatte)	Bushing (cover plate)	Douille (Bâti)
25	900 551 5400	4	Gewindestift	Socket set screw	Vis sans tête
26	05002 001 43	1	Sechskantschraube	Hex. cap screw	Vis à tête hexagonal
27	900 913 4300	2	Gewindestift	Socket set screw	Vis sans tête

Schwungradwelle, kpl.
 Flywheel pinion shaft, complete
 Arbre de volant d'inertie compl.

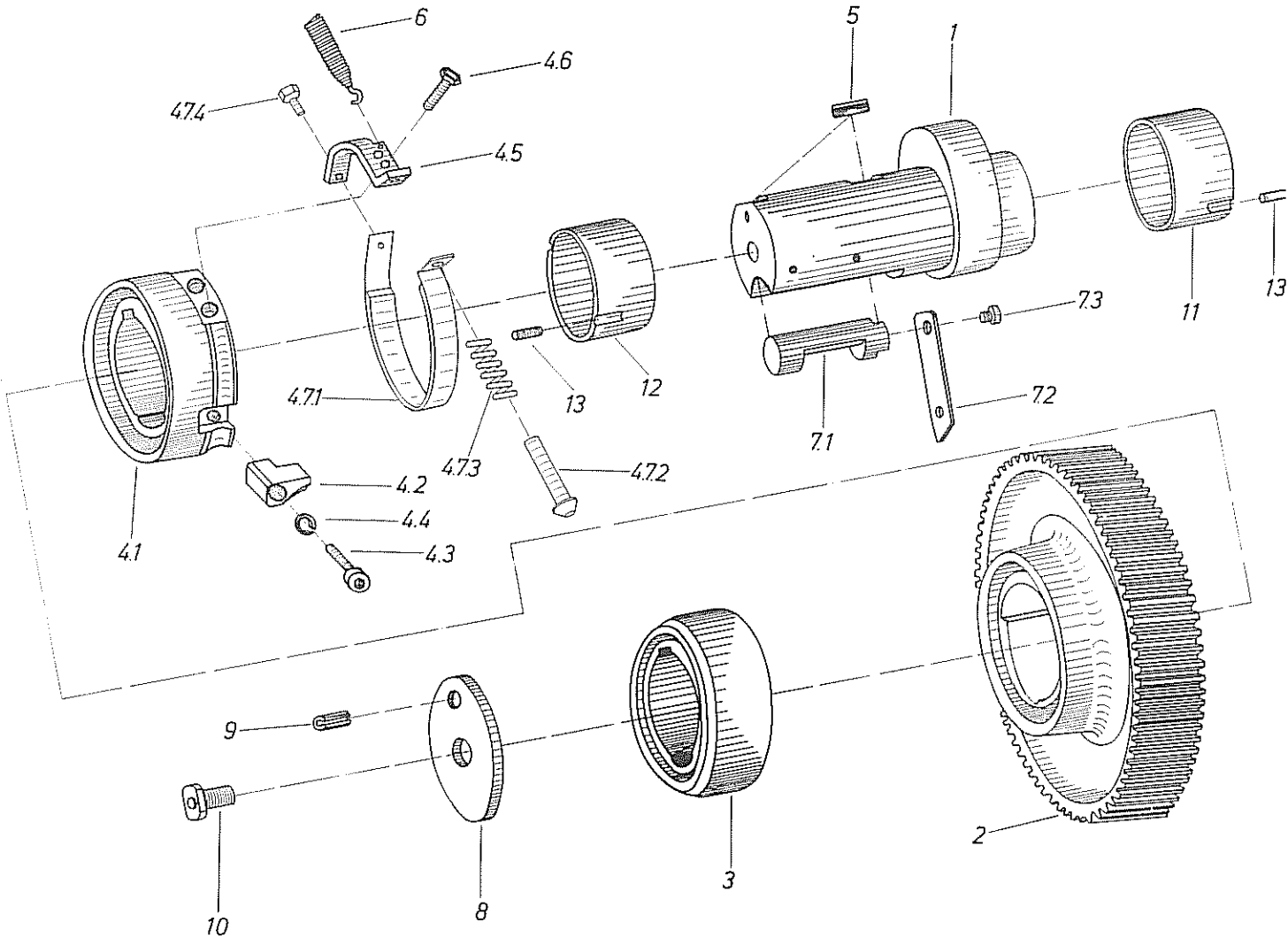
05002 011 00



Pos. Item Rep.	Artikel-Nr. Part No. Article-No.	Stck./Masch. Piese/Page Piéce-Mach.	Benennung	Denomination	Désignation
1	05002 011 04	1	Lagergehäuse, kpl.	Bearing housing, complete	Corps de palier compl.
1.1	05002 011 01	1	Lagergehäuse	Bearing housing	Corps de palier
1.2	900 625 1300	3	Rillenkugellager	Bearing	Roulement rainures à billes
1.3	810 600 0370	2	Nilos-Ring	Bearing seal	Bague «Nilos»
1.4	05002 011 02	2	Lagerdeckel	Bearing cover	Couvercle de palier
1.5	900 933 2060	6	Sechskantschraube	Hex. screw	Arbre de volant d'inertie
1.6	05002 011 03	1	Schwungradwelle	Flywheel pinion shaft	Arbre de volant d'inertie
2	900 933 3070	2	Sechskantschraube	Hex. screw	Arbre de volant d'inertie
3	05002 011 05	1	Schwungrad	Flywheel	Volant d'inertie
4	906 885 3800	1	Paßfeder	Key	Clavette
5	05002 011 06	1	Deckscheibe	Cap	Pastille
6	900 912 3520	1	Zylinderscheibe	Slotted head screw	Vis à tête hexagonale
7	900 125 3100	1	Scheibe	Washer	Rondelle plate
8	05002 011 07	1	Distanzring	Distance ring	Bague de distance
9	05002 011 08	1	Sicherungsplatte	Locking plate	Plaque de sûreté

Exzenterwelle, kpl.
Eccentric shaft, complete
Arbre excentrique compl.

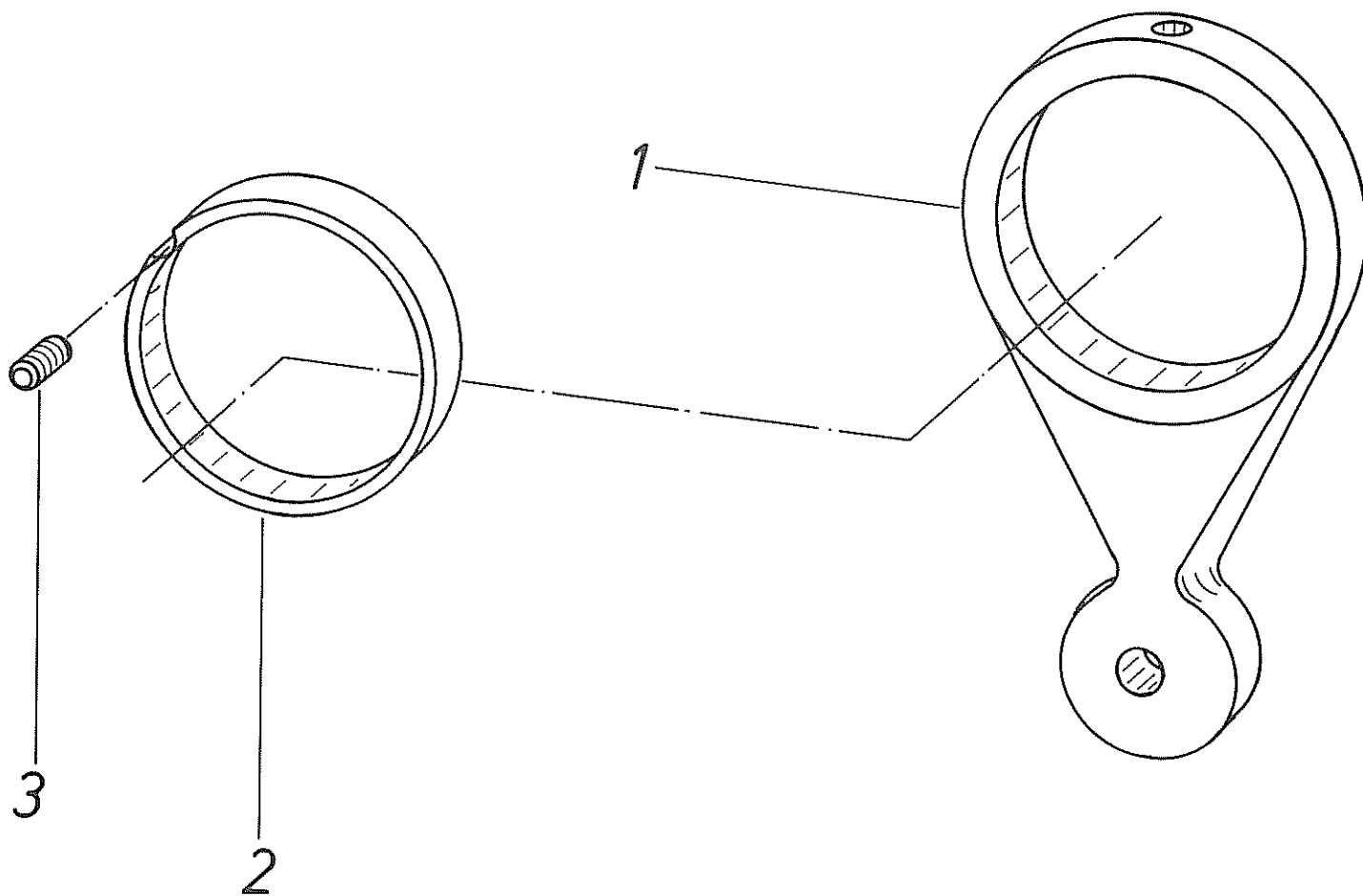
05002 012 00



Pos. Item Rep.	Artikel-Nr. Part No. Article-No.	Stück./Masch. Pleco/Page Piéca-Mach.	Benennung	Denomination	Désignation
1	05004 012 01	1	Exzenterwelle	Eccentric shaft	Arbre excentrique
2	05002 012 03	1	Kupplungsrad	Gear	Bouchon fileté
3	05002 012 05	1	Kupplungsring, außen	Outer coupling ring	Bague d'accouplement, ext.
4	05002 012 06	1	Kupplungsring, innen, kpl.	Inner coupling ring, complete	Bague d'accouplement, int. compl.
4.1	05002 012 07	1	Kupplungsring, innen	Inner coupling ring	Bague d'accouplement, int.
4.2	05002 012 08	1	Ausrückböckchen	Disengagement support	Support de débrayage
4.3	900 912 2540	1	Zylinderschraube	Slotted head screw	Vis à tête cylindrique à 6 pans creux
4.4	907 980 1400	1	Federring	Lock washer	Rondelle élastique
4.5	05002 012 09	1	Befestigungsstück	Fixing piece	Pièce de fixation
4.6	900 933 2060	2	Sechskantschraube	Hex. cap screw	Vis à tête hexagonal
4.7	05002 015 00	1	Exzenterbremse, kpl.	Eccentric brake, complete	Frein excentrique compl.
4.7.1	05002 015 03	1	Bremsband, kpl.	Brake band, complete	Bande de frein compl.
4.7.2	05002 015 04	1	Zylinderschraube	Slotted head screw	Vis à tête cylindrique à 6 pans creux
4.7.3	05002 015 05	1	Druckfeder	Spring	Ressort de pression
4.7.4	900 933 1290	1	Sechskantschraube	Hex. cap screw	Vis à tête hexagonal
5	906 885 3100	2	Paßfeder	Key	Clavette
6	05002 012 10	1	Zugfeder	Tension spring	Ressort de traction
7	05002 012 11	1	Drehkeil, kpl.	Rolling key, complete	Clavette tournante compl.
7.1	05002 012 12	1	Drehkeil	Rolling key	Clavette tournante
7.2	05002 012 13	1	Anschiagleiste	Rolling key lever	Règle de butée
7.3	906 912 2030	1	Zylinderschraube	Slotted head screw	Vis à tête cylindrique à 6 pans creux
8	05002 012 14	1	Deckscheibe	Cap	Pastille
9	901 481 3100	1	Spannstift	Roll pin	Douille de serrage
10	05002 012 15	1	Gewindestopfen	Threaded pin	Bouchon fileté
11	05002 001 36	1	Buchse (Körper)	Bushing (body)	Douille (Bati)
12	05002 001 37	1	Buchse (Deckplatte)	Bushing (cover plate)	Douille (Bati)
13	900 551 5400	1	Gewindestift	Slotted set screw	Vis sans tête

Antriebshebel zur Blechschere, kpl.
 Bell crank lever for plate shear, complete
 Levier de commande pour cisaille à tôle compl.

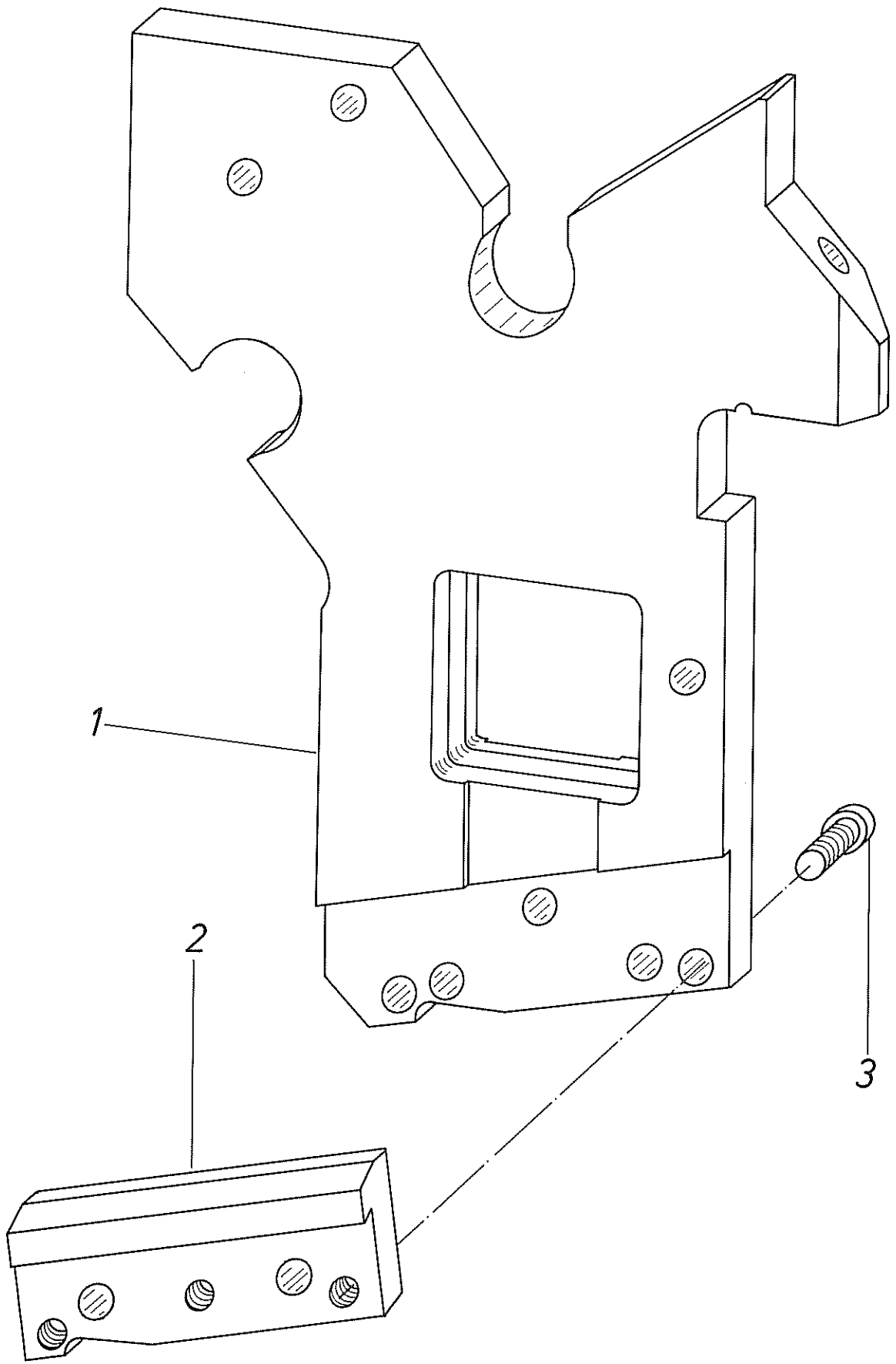
05002 021 00



Pos. Item Rep.	Artikel-Nr. Part No. Article-No.	Stck./Masch. Piece/Page Pièce-Mach.	Benennung	Denomination	Désignation
1	05002 021 01	1	Druckstück	Connecting rod	Pièce de pression
2	05002 021 03	1	Buchse	Bushing	Douille
3	900 551 5400	1	Gewindestift	Slotted set screw	Vis sans tête

Scherenschlitten, kpl.
 Slide plate shear, complete
 Chariot de cisaille compl.

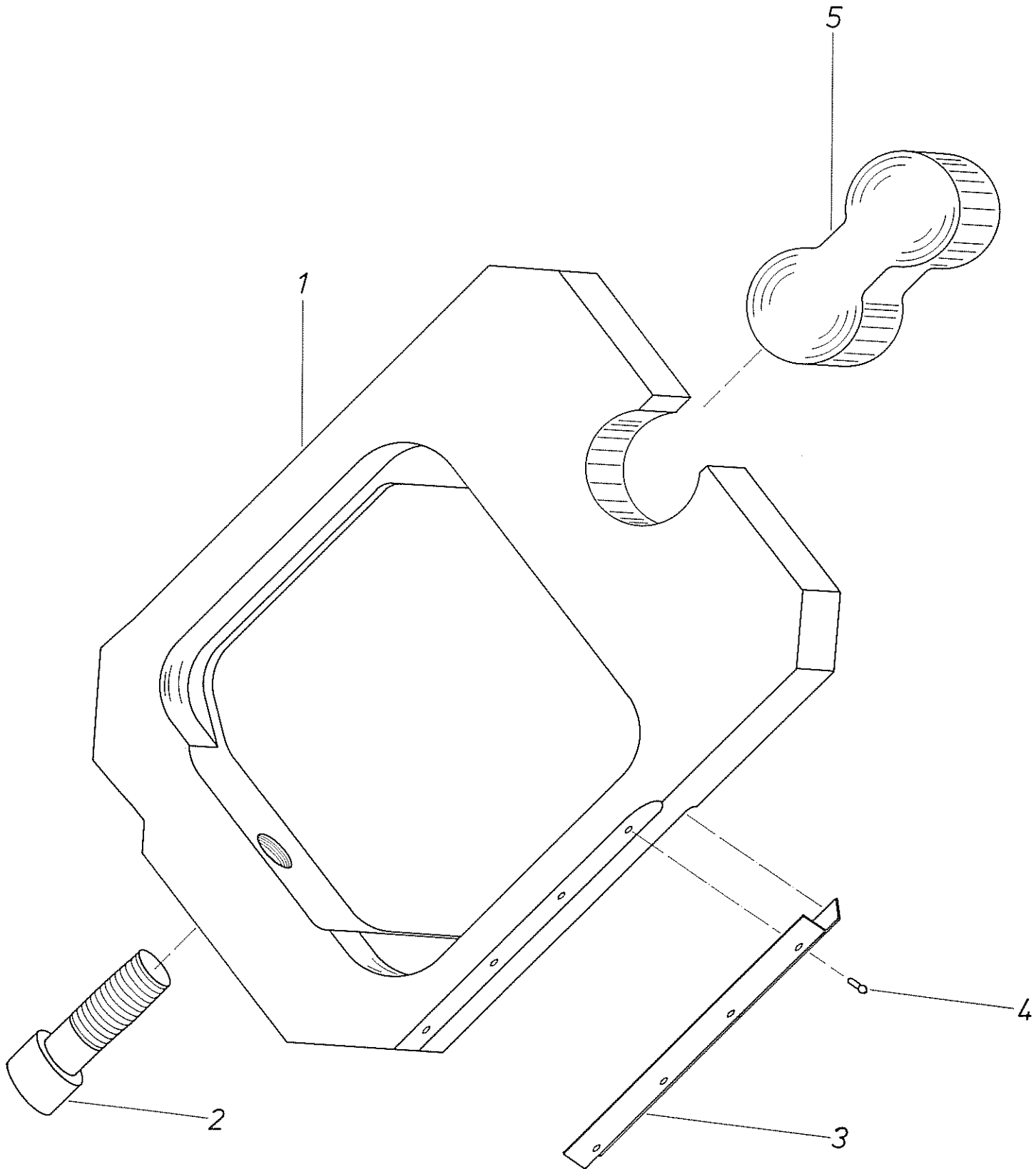
05002 031 00



Pos. Item Rep.	Artikel-Nr. Part No. Article-No.	Stck./Masch. Pièce/Page Pièce-Mach.	Benennung	Denomination	Désignation
1	05002 031 01	1	Scherenschlitten	Slide plate shear	Chariot de cisaille
2	05002 031 02	1	Messerleiste	Blade holder	Lame
3	900 912 3510	3	Zylinderschraube	Socketed head screw	Vis à tête cylindrique à 6 pans creux

Profilschlitten, kpl.
 Slide, section shear, complete
 Chariot à profiles compl.

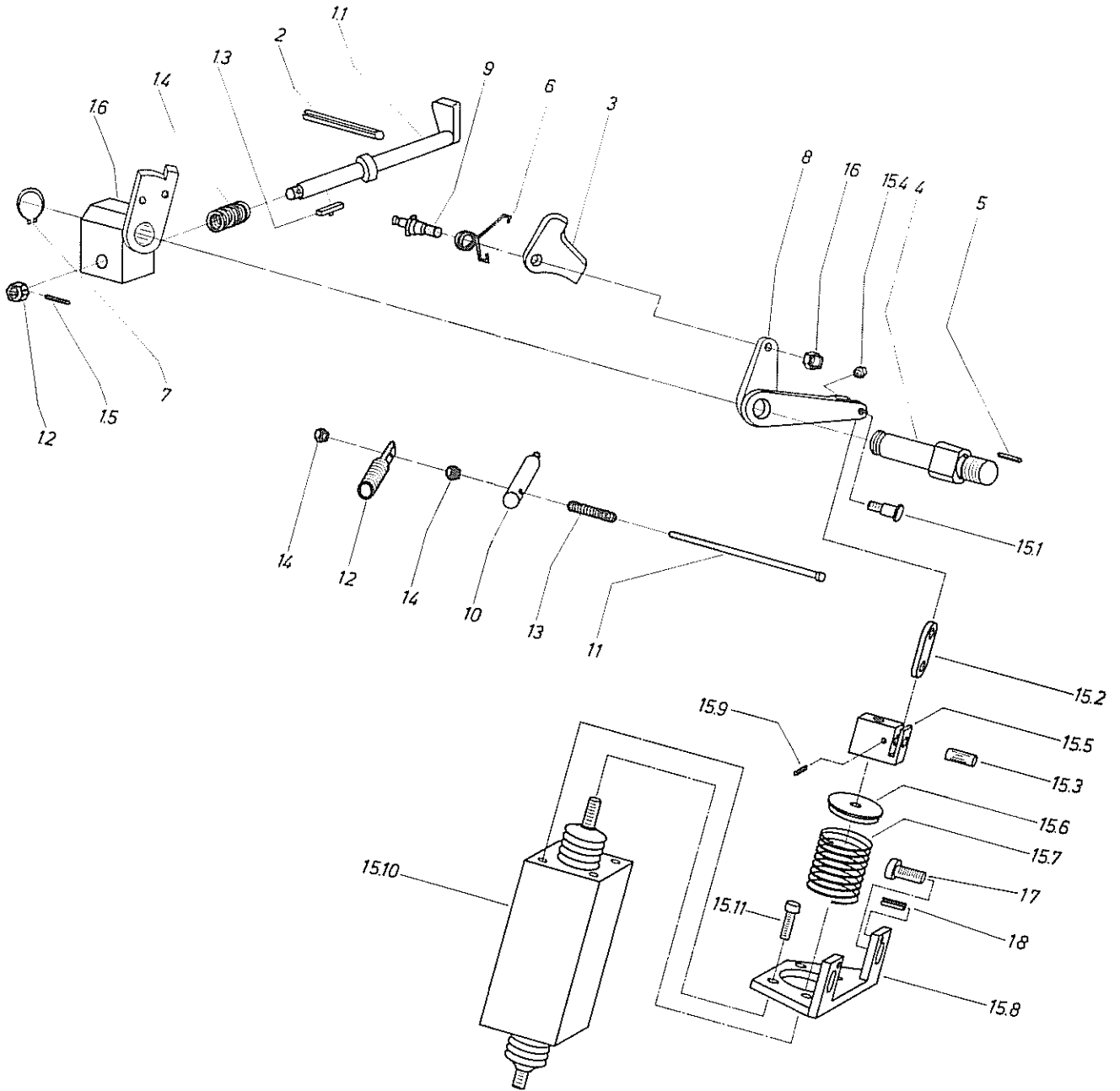
05002 032 00



Pos. Item Rep.	Artikel-Nr. Part No. Article-No.	Stück/Masch. Piece/Page Pièce-Mach.	Benennung	Denomination	Désignation
1	05002 032 01	1	Profilschlitten	Slide, section shear	Chariot à profiles
2	900 912 4550	1	Zylinderschraube	Socket head screw	Vis à tête cylindrique à 6 pans creux
3	05002 032 03	2	Abdeckleiste	Protection strip	Regle de protection
4	810 600 0140	8	POP-Blindniet	Drive screw	Rivet
5	05002 022 01	1	Druckstück	Connecting link	Pièce de pression

Hubmagneteinrückung zur Schere, kpl.
 Solenoid engagement for the shear, complete
 Commande électro-magnétique pour cisaille compl.

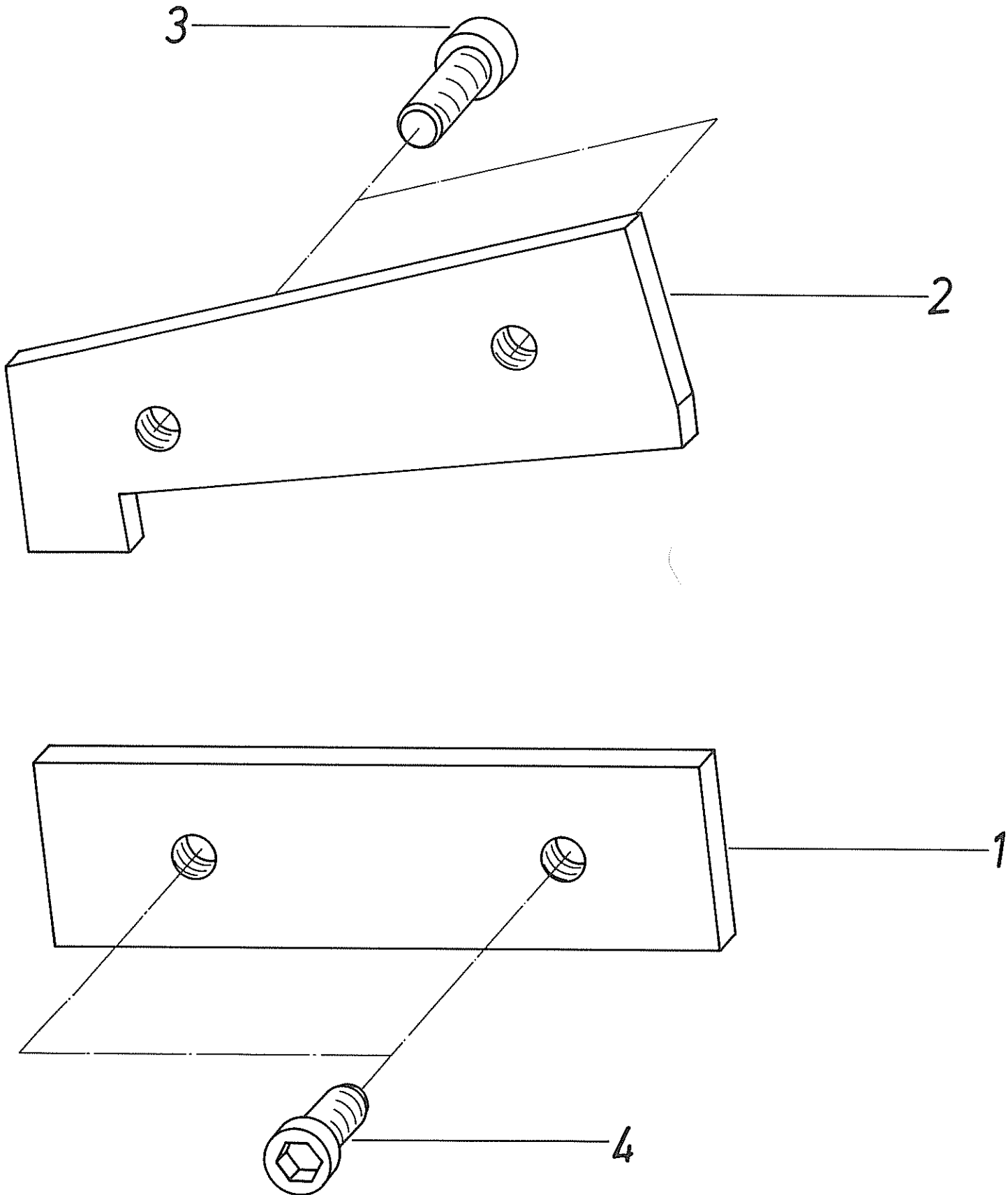
05002 045 00



Pos. Item Rep.	Artikel-Nr. Part No. Article-No.	Stck./Masch. Piéce/Page Piéce-Mach.	Benennung	Denomination	Désignation
1	05002 045 01	1	Anschlagarm, kpl.	Trip arm, complete	Bras de butée compl.
1.1	05010 041 01	1	Anschlagarm	Trip arm	Bras de butée
1.2	900 934 3500	1	Sechskantmutter	Hex. screw	Ecrou hexagonal
1.3	810 600 0150	1	Zapfenfeder	Guide pin	Ressort de tounillon
1.4	05010 041 06	1	Druckfeder	Pressure spring	Ressort de pression
1.5	901 481 0600	1	Spannstift	Roll pin	Douille de serrage
1.6	05002 045 02	1	Aufnahmehebel, kpl.	Trip arm lever, complete	Bras de butée levier, compl.
2	901 481 6100	1	Spannstift	Roll pin	Douille de serrage
3	05010 041 07	1	Rasthebel	Engaging lever	Levier
4	05002 045 03	1	Drehbolzen	Pivot shaft	Axe
5	901 481 0600	1	Spannstift	Roll pin	Douille de serrage
6	05010 041 09	1	Schenkelfeder	Spring	Ressort d'aile
7	900 471 3100	1	Sicherungsring	Retaining ring	Bague de sécurité
8	05002 045 04	1	Hebel, kpl.	Lever, complete	Levier, compl.
9	05002 045 05	1	Bolzen	Bolt	Axe
10	05010 042 05	1	Führungsbolzen	Eye pin	Boulon de guidage
11	05010 042 06	1	Federbolzen	Spring rod	Axe de ressort
12	05035 043 02	1	Gewindestift	Eye screw	Vis sans tête
13	05002 045 06	1	Druckfeder	Pressure spring	Ressort de pression
14	900 934 1500	2	Sechskantmutter	Hex. nut	Ecrou hexagonal
15	05049 045 01	1	Hubmagnet, kpl.	Solenoid, complete	Electro-Aimant compl.
15.1	05002 045 08	1	Bolzen	Bolt	Electro-Aimant compl.
15.2	05010 041 16	1	Zugstange	Link	Axe
15.3	900 007 3200	1	Zylinderstift	Socket head pin	Tige de traction
15.4	900 934 2100	1	Sechskantmutter	Hex. nut	Vis sans tête
15.5	05002 045 09	1	Böckchen	Bracket	Ecrou hexagonal
15.6	05010 041 19	1	Federteller	Cap	Petit support
15.7	05010 041 20	1	Druckfeder	Pressure spring	Godet de ressort
15.8	05002 045 10	1	Belastungswinkel	Mounting bracket	Ressort de pression
15.9	901 481 0600	1	Spannstift	Roll pin	Element de fixation
15.10	810 100 2780	1	Hubmagnet	Solenoid	Electro-Aimant
15.11	900 912 1540	4	Zylinderschraube	Socket head screw	Electro-Aimant
16	900 985 2100	1	Sechskantmutter	Hex. nut	Vis à tête cylindrique à 6 pans creux
17	906 912 2530	2	Zylinderschraube	Socket head screw	Ecrou hexagonal
18	901 481 2200	2	Spannstift	Roll pin	Vis à tête cylindrique à 6 pans creux

Flachstahlmesser, 5° kpl.
 Non deform blade, 5° complete
 Lame à fers plats 5° compl.

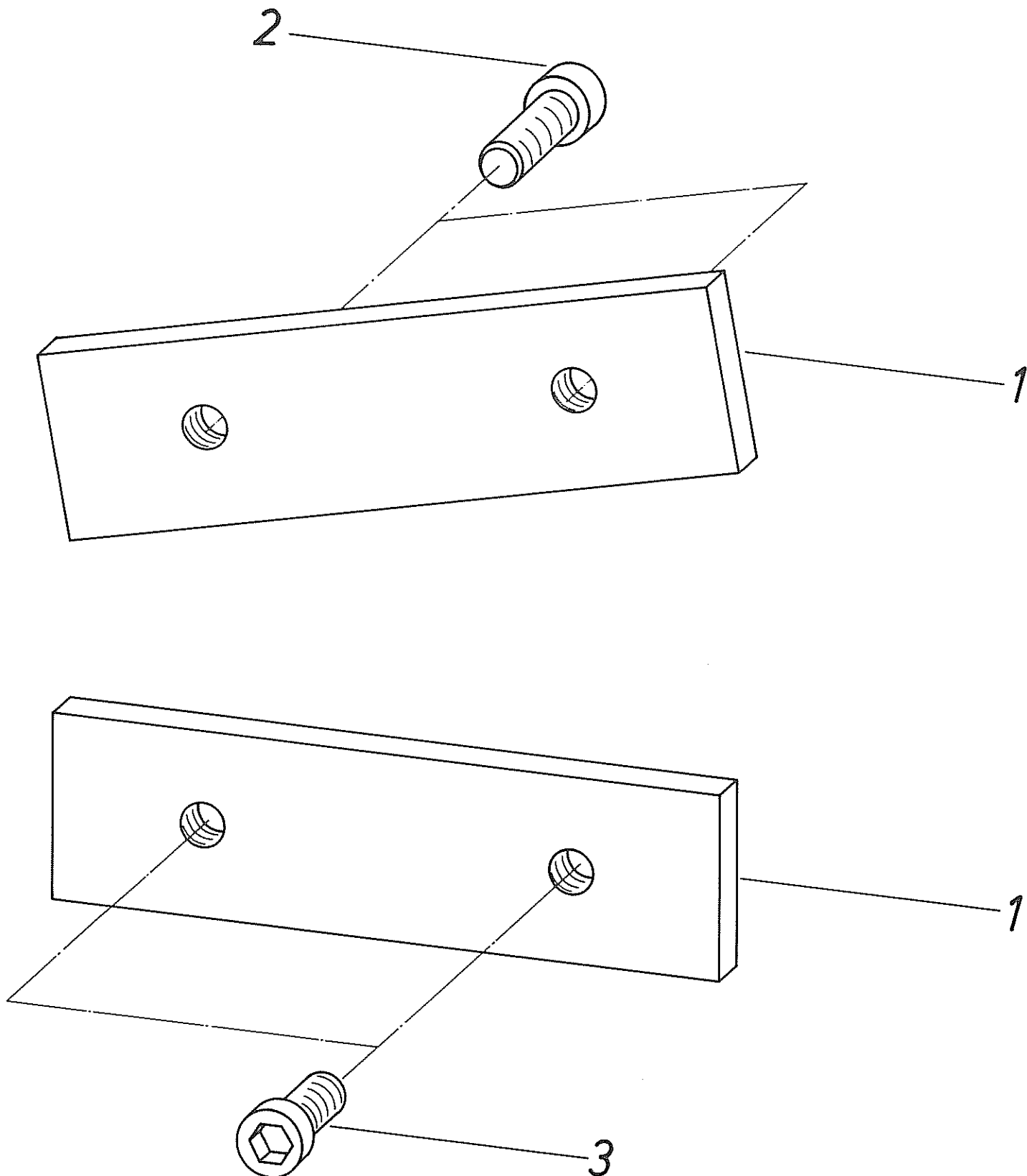
05002 051 00



Pos. Item Rep.	Artikel-Nr. Part No. Article-No.	Stück/Mesch. Piece/Page Pièce-Macth.	Benennung	Denomination	Désignation
1	50411 000 00	1	Blehmesser Flachstahlmesser	Plate shear blade Non deform blade	Lame à toles Lame à fers plats
2	50450 000 00	1	Zylinderschraube	Socket head screw	Vis à tête cylindrique à 6 pans creux
3	900 912 3540	2	Zylinderschraube	Socket head screw	Vis à tête cylindrique à 6 pans creux
4	05003 051 01	2			

Blechmesser, kpl. – Anstellwinkel 13°
 Plate shear, complete – Rake angle 13°
 Lame à tôles compl. – Angle d'attaque 13°

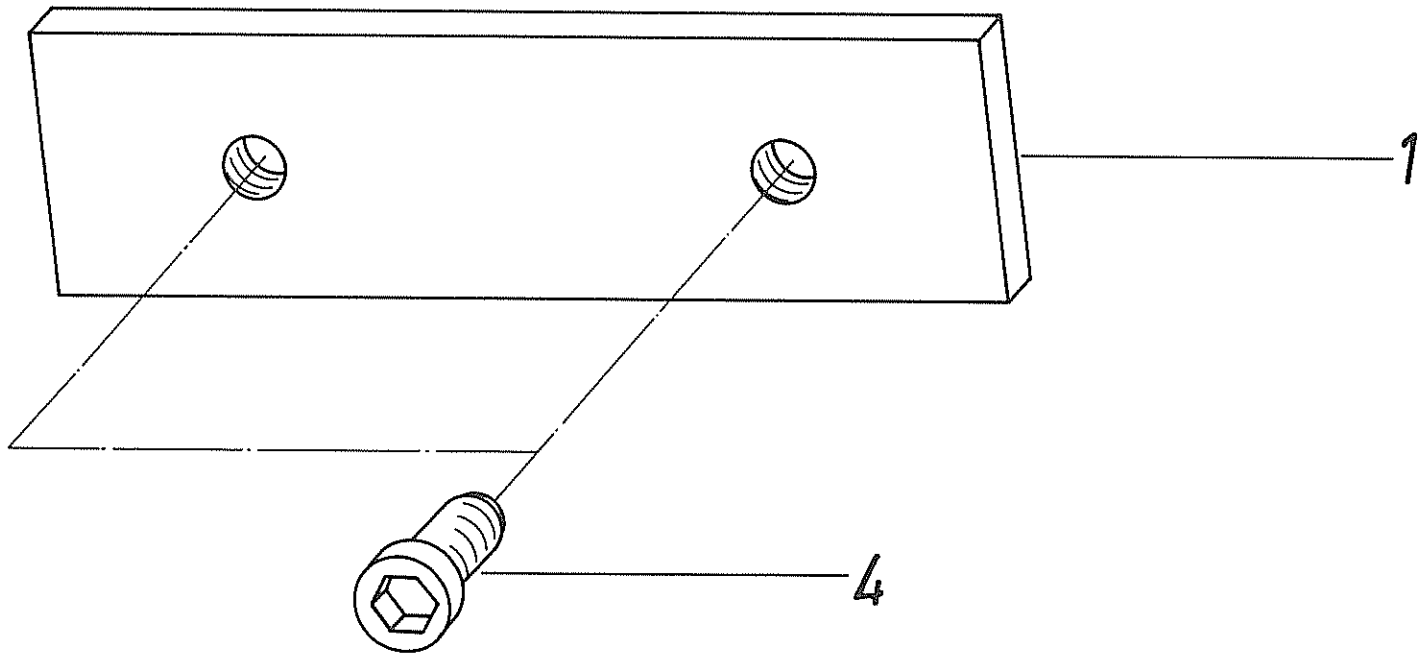
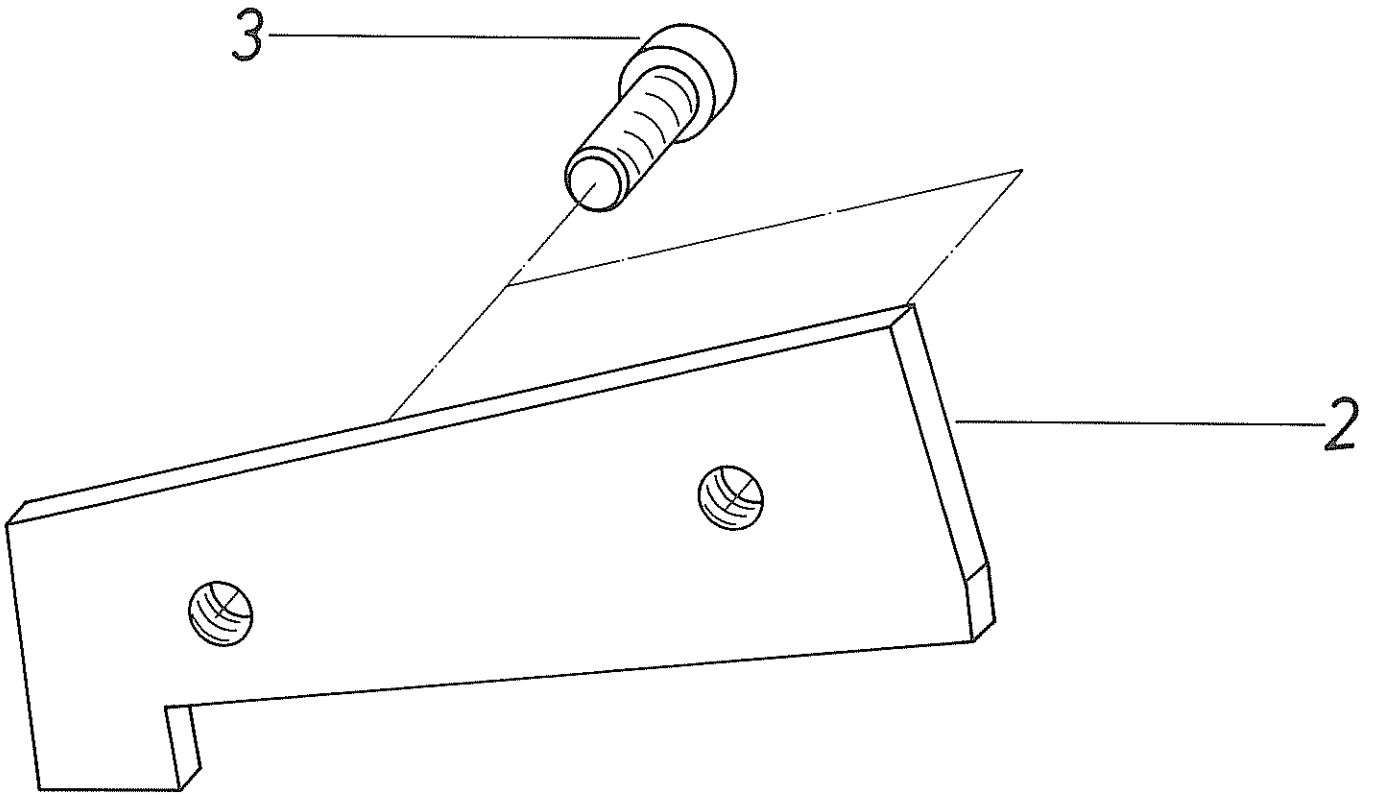
05003 051 00



Pos. Item Rep.	Artikel-Nr. Part No. Article-No.	Stck./Masch. Pieces/Page Pièce-Mach.	Benennung	Denomination	Désignation
1	504 1100 000	2	Blechmesser	Plate shear blade	Lame à tôles
2	900 912 3540	2	Zylinderschraube	Socket head screw	Vis à tête cylindrique à 6 pans creux
3	05003 051 01	2	Zylinderschraube	Socket head screw	

Flachstahlmesser, 2,5° kpl.
 Non deform blade, 2,5° complete
 Lame à fers plats 2,5° compl.

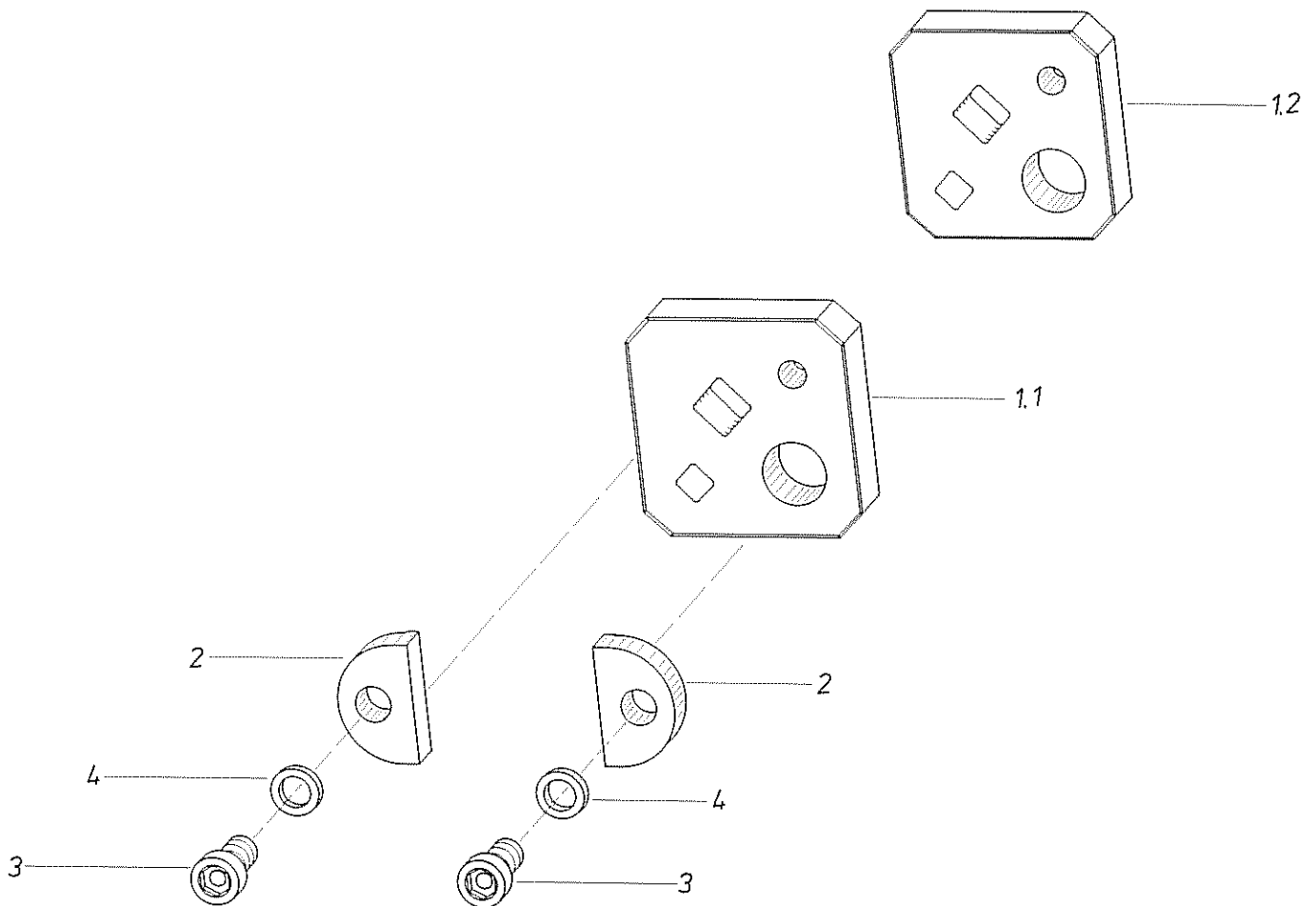
05049 051 00



Pos. Item Rep.	Artikel-Nr. Part No. Article-No.	Stück/Masch. Piece/Page Pièce-Mach.	Benennung	Denomination	Désignation
1	50411 000 00	1	Blechmesser	Plate shear blade	Lame à toles
2	50449 000 00	1	Flachstahlmesser	Non deform blade	Lame à fers plats
3	900 912 3540	2	Zylinderschraube	Socket head screw	Vis à tête cylindrique à 6 pans creux
4	05003 051 01	2	Zylinderschraube	Socket head screw	Vis à tête cylindrique à 6 pans creux

Stabstahlmesser, kpl.
 Bar shear blade, complete
 Couteau à barreaux en acier compl.

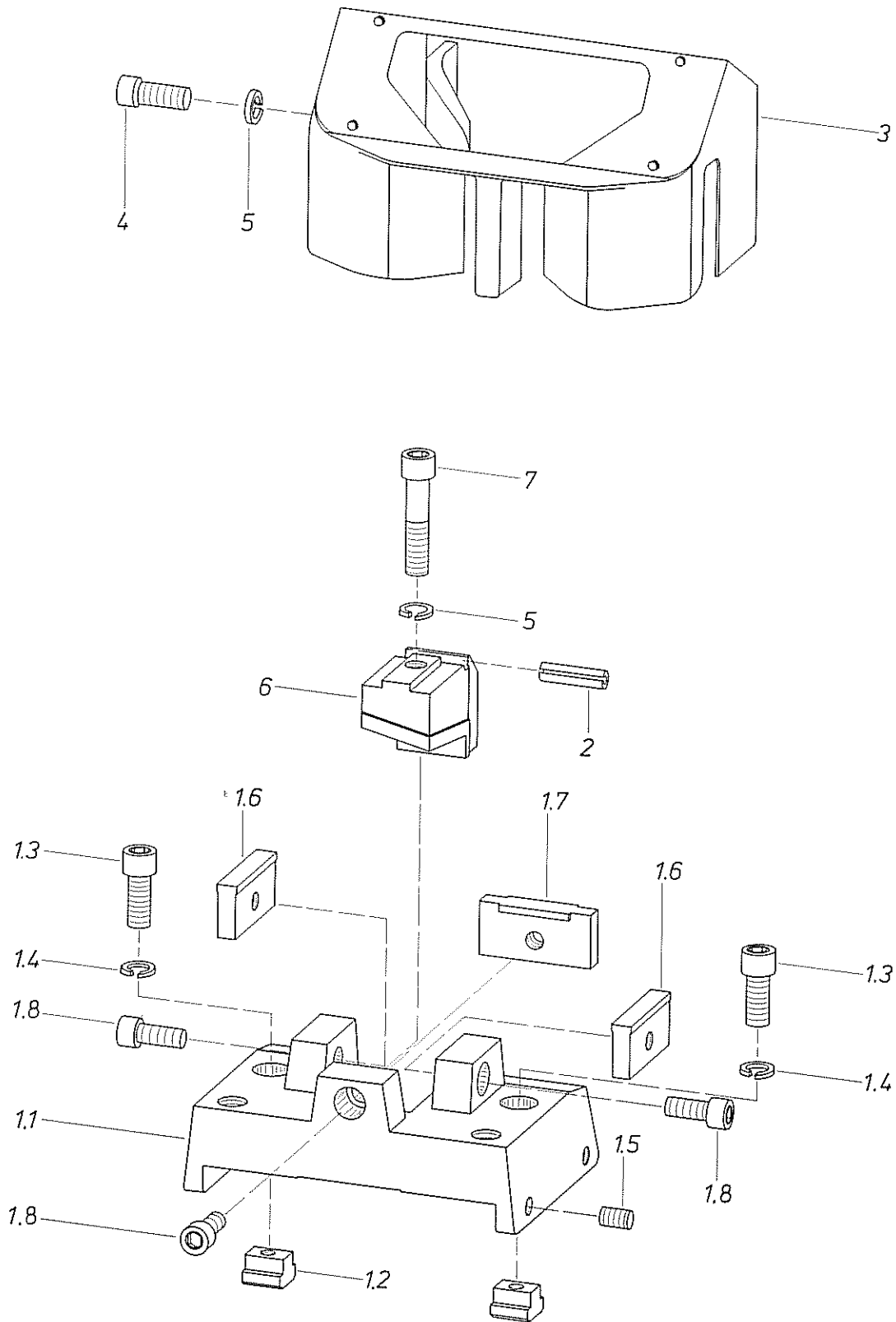
05002 052 00



Pos. Item Rep.	Artikel-Nr. Part No. Article-No.	Stück/Masch. Piece/Page Pièce-Mach.	Benennung	Denomination	Désignation
1	05002 052 01	1	Messersatz, kpl.	Set of bar shear blade, complete	Jeu de lames compl.
1.1	05002 052 02	1	Stabstahlmesser, fest	Bar shear blade, stationary	Couteau à barreaux en acier fixe
1.2	05002 052 03	1	Stabstahlmesser, beweglich	Bar shear blade, movable	Couteau à barreaux en acier mobile
2	05002 052 04	2	Spannlasche	Blade clamp	Elipse
3	906 912 4030	2	Zylinderschraube	Socket head screw	Vis à tête cylindrique à 6 pans creux
4	810 600 0170	2	Sicherungsscheibe	Serrated washer	Rondelle de sécurité

Rechteck-Klinkwerkzeug, kpl.
 Rectangular coper and guard, complete
 Grugeoir rectangulaire avec protection compl.

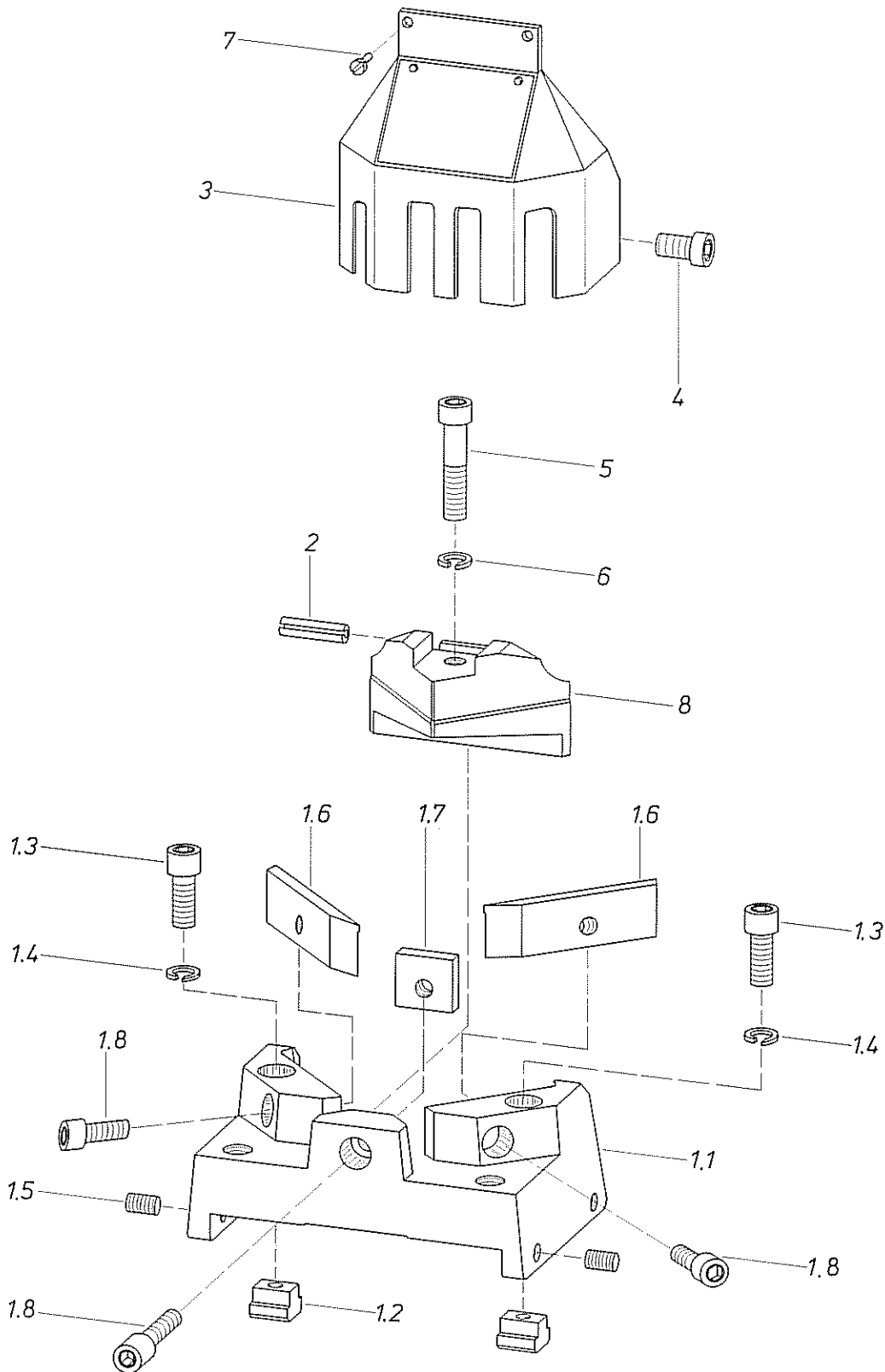
05002 053 00



Pos. Item Rep.	Artikel-Nr. Part No. Article-No.	Stück/Meach. Piece/Page Plèce-Mach.	Benennung	Denomination	Désignation
1	05002 053 06	1	Ausklingsattel, kpl.	Rectangular coping saddle, complete	Bloc de grugeoir rectangulaire, compl.
1.1	05002 053 01	1	Ausklingsattel	Rectangular coping saddle	Bloc de grugeoir rectangulaire
1.2	900 508 3500	2	Mutter für T-Nuten	Nut for T-slote	Ecrou pour rainures en T
1.3	900 912 3520	2	Zylinderschraube	Socket head screw	Vis à tête cylindrique à 6 pans creux
1.4	907 980 2100	2	Federring	Lock washer	Rondelle élastique
1.5	900 913 4300	4	Gewindestift	Socket set screw	Vis sans tête à 6 pans creux
1.6	05002 053 02	2	Untermesser, seitlich	Rectangular coping blade, side	Couteau intérieur latéral
1.7	05002 053 03	1	Untermesser, vorn	Rectangular coping, front	Couteau intérieur à l'avant
1.8	900 912 3030	3	Zylinderschraube	Socket head screw	Vis à tête cylindrique à 6 pans creux
2	901 481 5700	1	Spannhülse	Tension pin	Goupille élastique
3	05002 053 10	1	Schutzhaube, kpl.	Guard, complete	Capot de protection compl.
4	900 912 3520	4	Zylinderschraube	Socket head screw	Vis à tête cylindrique à 6 pans creux
5	907 980 2100	5	Federring	Lock washer	Rondelle élastique
6	05002 053 04	1	Obermesser	Rectangular coping blade, top	Couteau supérieur
7	900 912 3570	1	Zylinderschraube	Socket head screw	Vis à tête cylindrique à 6 pans creux

Dreieck-Klinkwerkzeug, kpl.
 Triangular notcher and guard, complete
 Grugeoir triangulaire avec protection compl.

05002 054 00



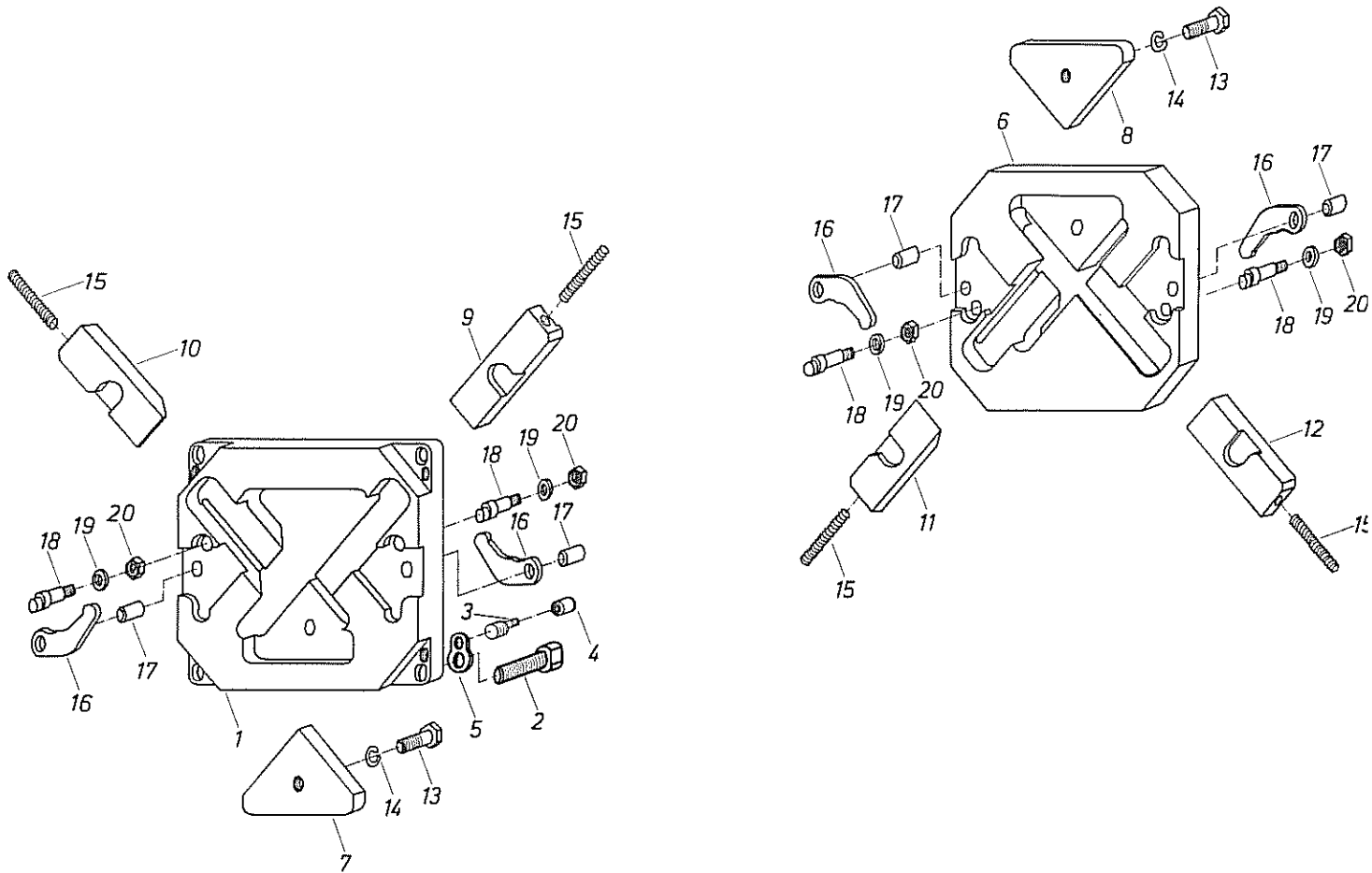
Pos. Item Rep.	Artikel-Nr. Part No. Article-No.	Stück/Masch. Pièce/Page Pièce-Mach.	Benennung	Denomination	Désignation
1	05002 054 06	1	Ausklingsattel, kpl.	Triangular notching saddle, complete	Bloc de grugeoir triangulaire compl.
1.1	05002 054 01	1	Ausklingsattel	Triangular notching saddle	Bloc de grugeoir triangulaire
1.2	900 508 3500	2	Mutter für T-Nuten	Nut for T-slot	Ecrou pour rainures en T
1.3	900 912 3520	2	Zylinderschraube	Socket head screw	Vis à tête cylindrique à 6 pans creux
1.4	907 980 2100	2	Federring	Lock washer	Rondelle élastique
1.5	900 913 4300	4	Gewindestift	Socket set screw	Vis sans tête à 6 pans creux
1.6	05002 054 02	2	Untermesser, seitlich	Triangular notching blade, side	Couteau intérieur latéral
1.7	05002 054 03	1	Untermesser, vorn	Triangular notching blade, front	Couteau intérieur à l'avant
1.8	900 912 3030	3	Zylinderschraube	Socket head screw	Vis à tête cylindrique à 6 pans creux
2	901 481 1570	1	Spannhülse	Tension pin	Goupille élastique
3	05002 054 09	1	Schutzhaube, kpl.	Guard, complete	Capot de protection compl.
4	906 912 3520	2	Zylinderschraube	Socket head screw	Vis à tête cylindrique à 6 pans creux
5	900 912 3570	1	Zylinderschraube	Socket head screw	Vis à tête cylindrique à 6 pans creux
6	907 980 2100	1	Federring	Lock washer	Rondelle élastique
7	900 084 4100	2	Zylinderschraube	Spotted head screw	Vis à tête cylindrique fendue
8	05002 054 04	1	Oberrmesser	Triangular notching blade, top	

Profilmesser PMA, kpl.

Automatic section knife, complete

Couteau à profiles PMA compl.

05002 055 00



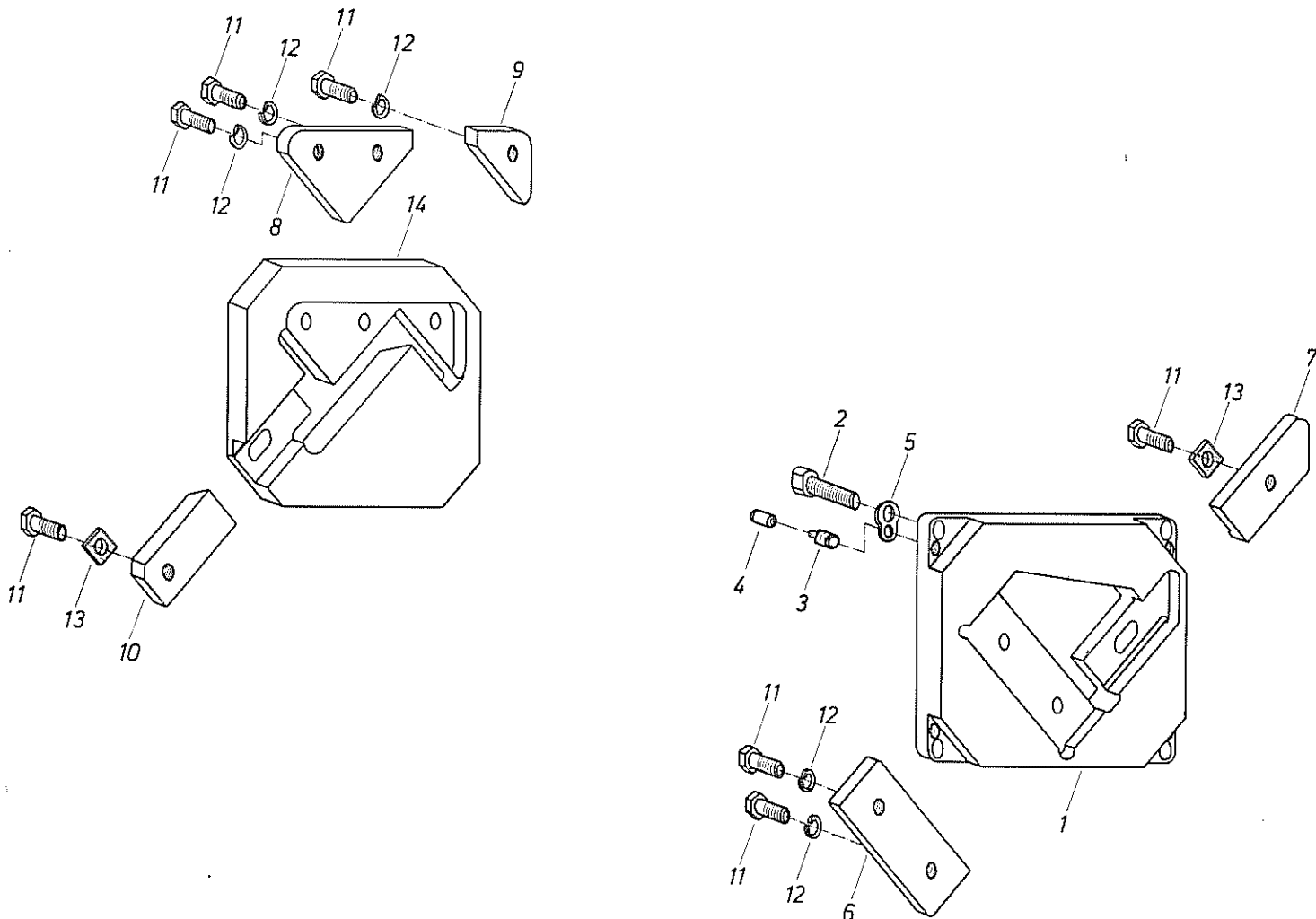
Pos. Item Rep.	Artikel-Nr. Part No. Article-No.	Stück/Masch. Place/Page Pièce-Mech.	Benennung	Denomination	Désignation
1	05002 055 01	1	Profilmesser, fest	Section knife block, stationary	Couteau profile fixe
2	05002 055 14	4	Zylinderschraube	Socket head screw	Vis à tête cylindrique à 6 pans creux
3	05002 055 15	4	Einstellschraube	Adjusting screw	Vis de réglage
4	05002 055 16	4	Einstellmutter	Locking ring	Ecrou de réglage
5	05002 055 17	4	Sicherungsblech	Locking plate	Tôle de protection
6	05002 055 09	1	Profilmesser, beweglich	Section knife block, movable	Couteau profile mobile
7	05002 055 02	1	Einsatzmesser Nr. 1	Triangular blade No. 1	Couteau rapporte No. 1
8	05002 055 13	1	Einsatzmesser Nr. 2	Triangular blade No. 2	Couteau rapporte No. 2
9	05002 055 03	1	Schiebemesser Nr. 1	Sliding blade No. 1	Couteau coulissant No. 1
10	05002 055 04	1	Schiebemesser Nr. 2	Sliding blade No. 2	Couteau coulissant No. 2
11	05002 055 11	1	Schiebemesser Nr. 3	Sliding blade No. 3	Couteau coulissant No. 3
12	05002 055 12	1	Schiebemesser Nr. 4	Sliding blade No. 4	Couteau coulissant No. 4
13	900 933 3580	2	Sechskantschraube	Hex. cap screw	Vis à tête hexagonal
14	900 127 2100	2	Federring	Lock washer	Rondelle élastique
15	05002 045 06	4	Druckfeder	Spring	Ressort de pression
16	05002 055 06	4	Schiebehebel	Travel lever	Levier coulissant
17	05002 055 07	4	Zylinderstift	Dowel pin	Goupille cylindrique
18	05002 055 08	4	Einstellkonzent	Adjusting eccentric	Excentrique de réglage
19	900 125 2400	4	Scheibe	Washer	Rondelle plate
20	900 024 2600	4	Sechskantmutter	Hex. nut	écrou hexagonal

Profilmesser PMG, kpl.

PMG section knife, complete

Couteau à profiles PMG compl.

05004 057 00



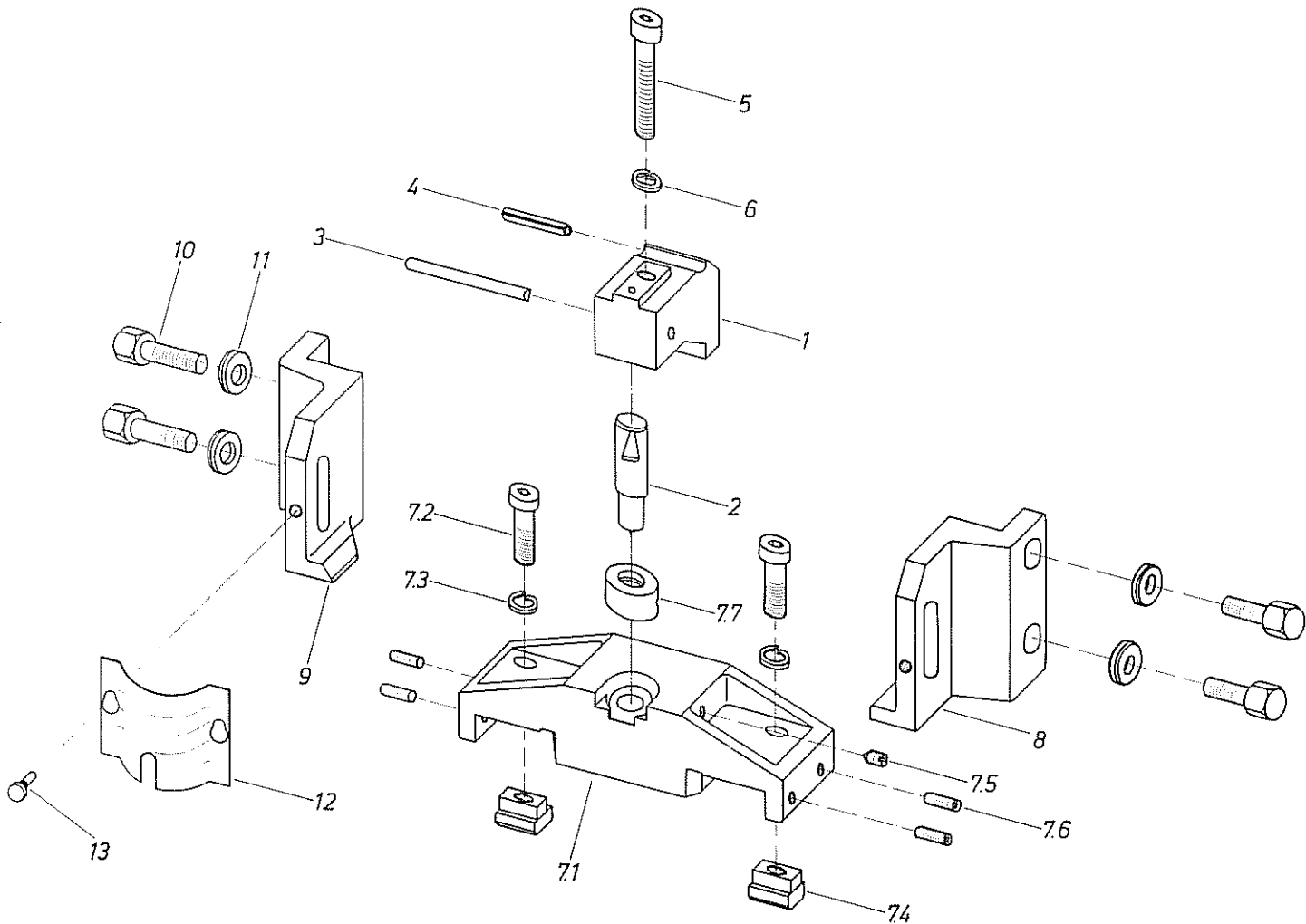
Pos. Item Rep.	Artikel-Nr. Part No. Article-No.	Stück/Mensch. Pièce/Page Pièce-Mach.	Benennung	Denomination	Désignation
1	05004 057 01	1	Profilmesser, fest	Section knife block, stationary	Couteau profile fixe
2	05002 055 14	4	Zylinderschraube	Socket head screw	Vis à tête cylindrique à 6 pans creux
3	05002 055 15	4	Einstellschraube	Adjusting screw	Vis de réglage
4	05002 055 16	4	Einstellmutter	Locking ring	Ecrou de réglage
5	05002 055 17	4	Sicherungsblech	Locking plate	Tôle de protection
6	05004 057 02	1	Einsatzmesser	Rectangular blade	Couteau rapporte
7	05002 057 03	1	Schiebemeser	Sliding blade	Couteau coulissant
8	05004 057 05	1	Einsatzmesser	Triangular blade, large	Couteau rapporte
9	05004 057 06	1	Einsatzmesser	Triangular blade, small	Couteau rapporte
10	05002 057 07	1	Schiebemeser	Sliding blade	Couteau coulissant
11	900 933 3090	7	Sechskantschraube	Hex. cap screw	Vis à tête hexagonal
12	900 127 1700	5	Federring	Lock washer	Rondelle élastique
13	51007 100 00	2	Sicherungsscheibe	Serrated washer	Rondelle de sécurité
14	05004 057 04	1	Profilmesser, beweglich	Section knife block, movable	

Stanzwerkzeug bis \varnothing 15, kpl.

Punch tool up to \varnothing 15, complete

Outil poinçonnage jusqu'à \varnothing 15 compl.

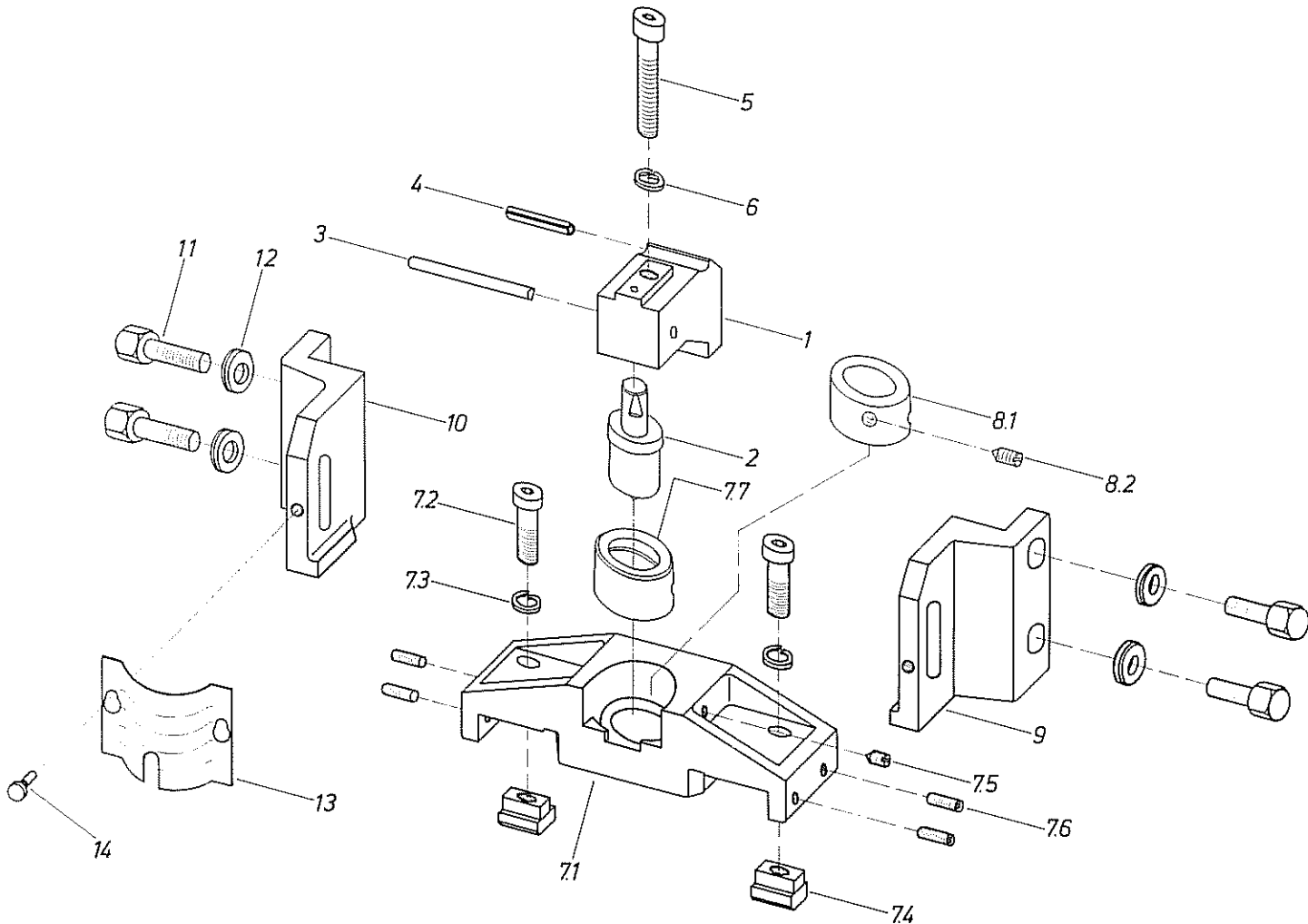
05002 059 00



Pos. Item Rep.	Artikel-Nr. Part No. Article-No.	Stck./Masch. Piéca/Page Piéca-Mach.	Benennung	Denomination	Désignation
1	05002 059 01	1	Stempelhalter	Punch holder	Porte - poinçon
2	505 161 1062	1	Stempel I; 15	Punch I; 15	Poinçon I; 15
3	505 601 0000	1	Stempelkeil I	Punch wedge I	Coin de poinçon I
4	901 481 5700	1	Spannstift	Roll pin	Doille de serrage
5	900 912 3570	1	Zylinderschraube	Socket head screw	Vis à tête cylindrique à 6 pans creux
6	907 980 2100	1	Federring	Lock washer	Rondelle élastique
7	05002 059 02	1	Stanzsattel, kpl.	Die saddle, complete	Semele pour poinçon, compl.
7.1	05002 059 03	1	Stanzsattel	Die saddle	Semele pour poinçon
7.2	900 912 3520	2	Zylinderschraube	Socket head screw	Vis à tête cylindrique à 6 pans creux
7.3	900 127 2100	2	Federring	Lock washer	Rondelle élastique
7.4	900 508 3500	2	Mutter für T-Nuten	Nut for T-slot	Ecrou pour rainures en T
7.5	900 553 6200	1	Gewindestift	Slotted set screw	Vis sans tête à 6 pans creux
7.6	900 913 4300	4	Gewindestift	Slotted set screw	Vis sans tête à 6 pans creux
7.7	506 330 1065	1	Matrize; 15,7	Die; 15,7	Matrice; 15,7
8	05002 059 05	1	Abstreifer, rechts	Stripper, right	Recleur, droite
9	05002 059 06	1	Abstreifer, links	Stripper, left	Recleur, gauche
10	900 933 3580	4	Sechskantschraube	Hex. cap screw	Vis à tête hexagonal
11	900 125 3100	4	Scheibe	Washer	Rondelle plate
12	05002 059 07	1	Schutzvorrichtung	Stripper guard	Capot de protection
13	05002 048 04	2	Zylinderschraube	Socket head screw	Vis à tête cylindrique à 6 pans creux

Stanzwerkzeug \varnothing 15 bis \varnothing 30, kpl.
 Punch tool \varnothing 15 up to \varnothing 30, complete
 Outil poinçonnage \varnothing 15 jusqu' à \varnothing 30 compl.

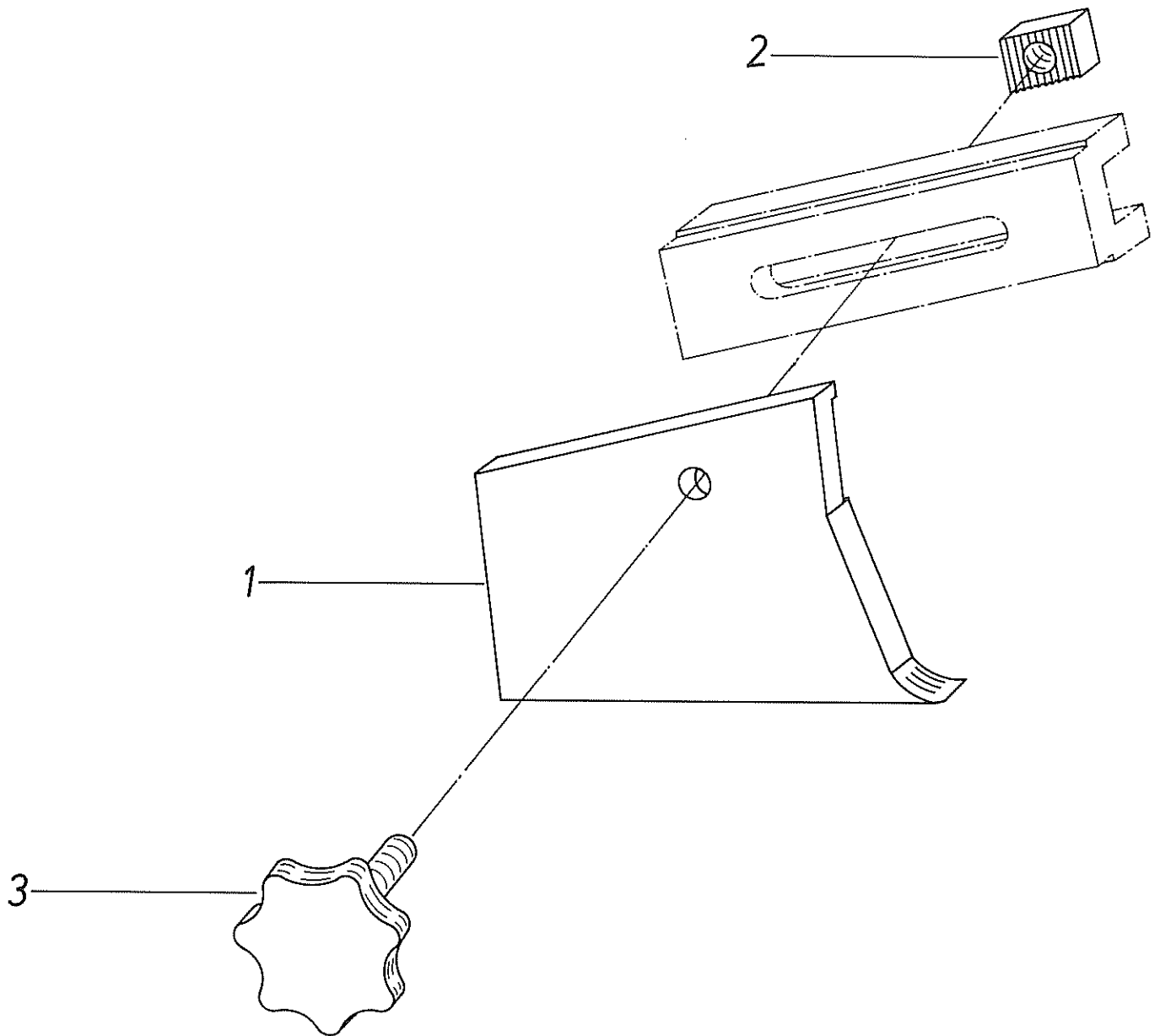
05003 059 00



Pos. Item Rep.	Artikel-Nr. Part No. Article-No.	Stck./Masch. Pièce/Page Pièce-Mach.	Benennung	Denomination	Désignation
1	05002 059 01	1	Stempelhalter	Punch holder	Porte - poinçon
2	505 250 1128	1	Stempel II; 30	Punch II; 30	Poinçon II; 30
3	505 601 0000	1	Stempelkeil I	Punch wedge I	Coin de poinçon I
4	901 481 5700	1	Spannstift	Roll pin	Douille de serrage
5	900 912 3570	1	Zylinderschraube	Socket head screw	Rondelle élastique
6	907 980 2100	1	Federring	Lock washer	Semele pour poinçon
7	05003 059 02	1	Stanzsattel, kpl.	Die saddle, complete	Semele pour poinçon, compl.
7.1	05003 059 01	1	Stanzsattel	Die saddle	Poinçon
7.2	900 912 3520	2	Zylinderschraube	Socket head screw	Rondelle élastique
7.3	900 127 2100	2	Federring	Lock washer	Semele pour poinçon
7.4	900 508 3500	2	Mutter für T-Nuten	Nut for T-slot	Rondelle élastique
7.5	900 553 6200	1	Gewindestift	Slotted set screw	Ecrou pour rainures en T
7.6	900 913 4300	4	Gewindestift	Slotted set screw	Vis sans tête à 6 pans creux
7.7	506 380 1132	1	Matrize; 30,7	Die; 30,7	Vis sans tête à 6 pans creux
8	05010 059 17	1	Matrizenhalter, kpl.	Dieholder, complete	Matrice; 30,7
8.1	506 061 0000	1	Matrizenhalter 45 I	Dieholder 45 I	Pièce de reduction compl.
8.2	900 553 6200	1	Gewindestift	Slotted set screw	Pièce de reduction 45 I
9	05003 059 04	1	Abstreifer, rechts	Stripper, right	Vis sans tête à 6 pans creux
10	05003 059 05	1	Abstreifer, links	Stripper, left	Vis sans tête à 6 pans creux
11	900 933 3580	4	Sechskantschraube	Hex. cap screw	Reclour, droite
12	900 125 3100	4	Scheibe	Washer	Reclour, gauche
13	05002 059 07	1	Schutzvorrichtung	Stripper guard	Vis à tête à 6 pans creux
14	05002 048 04	2	Zylinderschraube	Socket head screw	Rondelle plate
					Capot de protection
					Vis à tête cylindrique à 6 pans creux

Niederhalter, kpl.
 Hold-down, plate shear, complete
 Serre-flanc pour cisaille à fers plats compl.

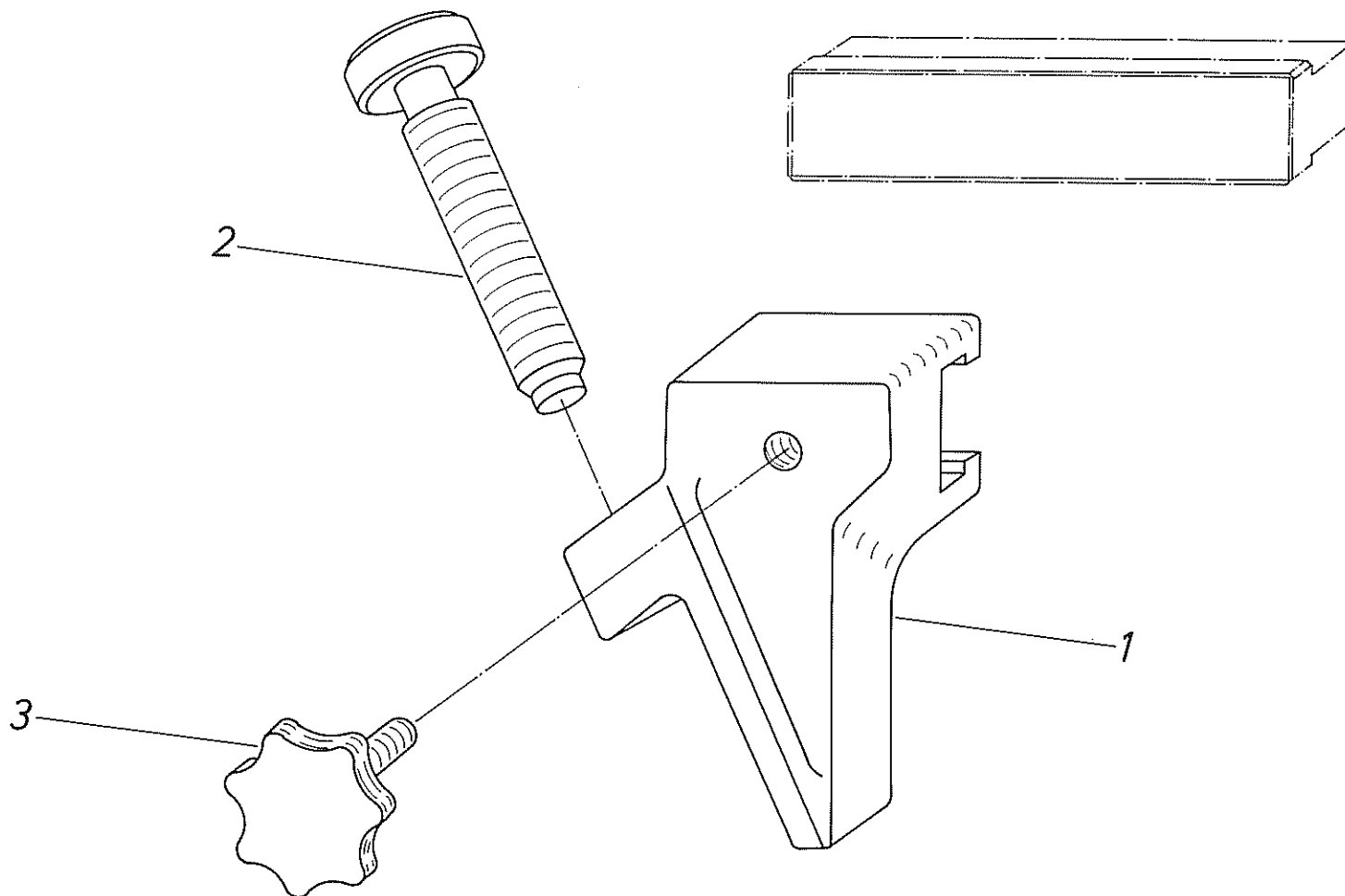
05002 061 00



Pos. Item Rep.	Artikel-Nr. Part No. Article-No.	Stück/Mensch. Pièce/Page Pièce-Mach.	Benennung	Denomination	Désignation
1	05002 061 03	1	Blechniederhalter	Hold-down plate	Serre-flanc pour cisaille à fers plats
2	05002 061 04	1	Nutenstein	Tee nut	Ecrou pour rainures en T
3	05002 061 05	1	Sterngriff, kpl.	Star knob, complete	Boîsson étoile

Stabstahlniederhalter, kpl.
 Hold-down, bar shear, complete
 Presse-matériaux cisaille à barres compl.

05002 062 00



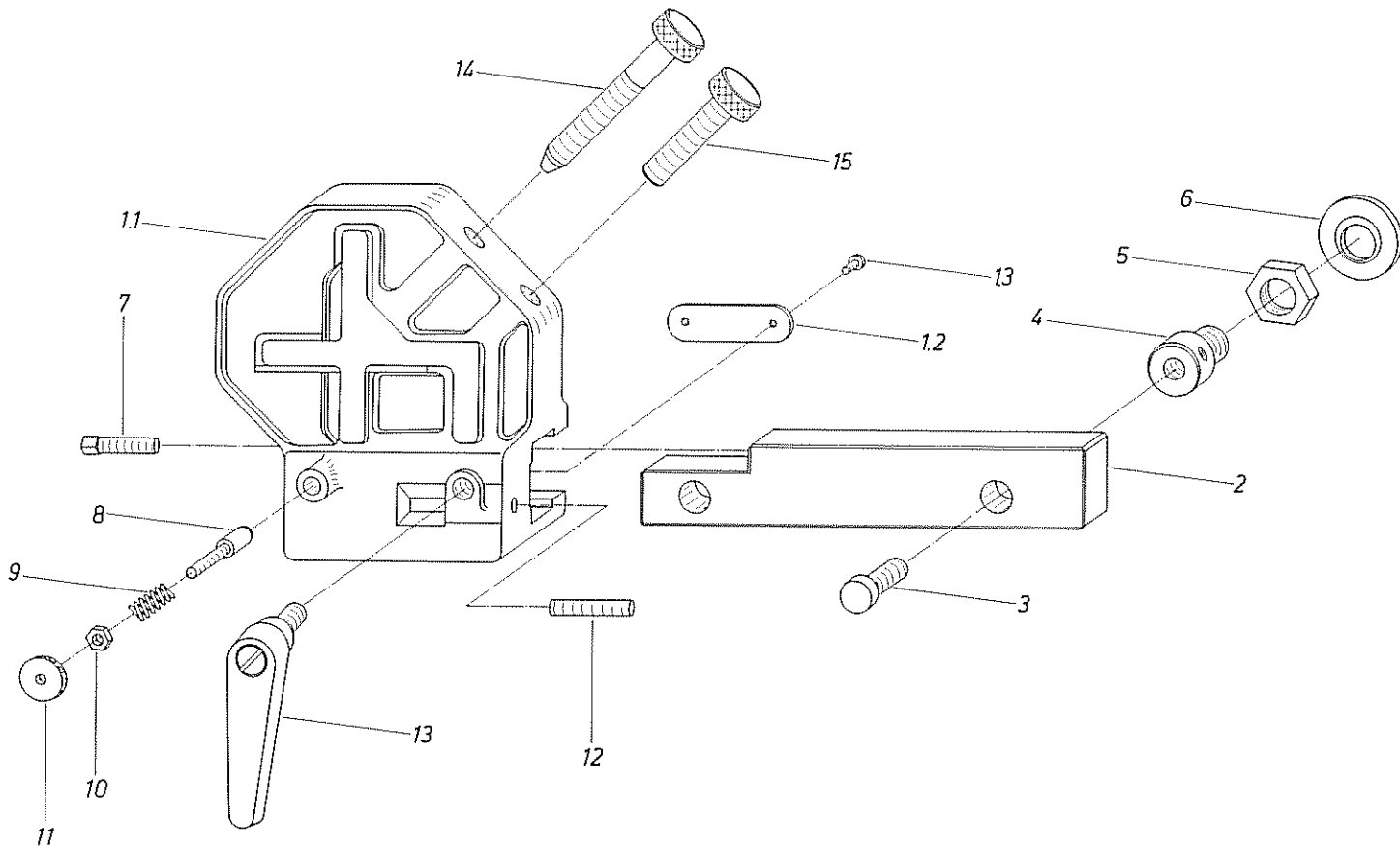
Pos. Item Rep.	Artikel-Nr. Part No. Article-No.	Stück/Masch. Piece/Page Pièce-Mach.	Benennung	Denomination	Désignation
1	05002 062 02	1	Druckstück	Thrust block	Pièce de pression
2	05002 062 04	1	Druckschraube	Pressure screw	Vis de pression
3	05002 062 05	1	Sterngriff, kpl.	Star knob, complete	Poignée étoile

Profilanschlag, kpl.

Section stop, complete

Contre-butée pour cisaille à profils compl.

05004 064 00



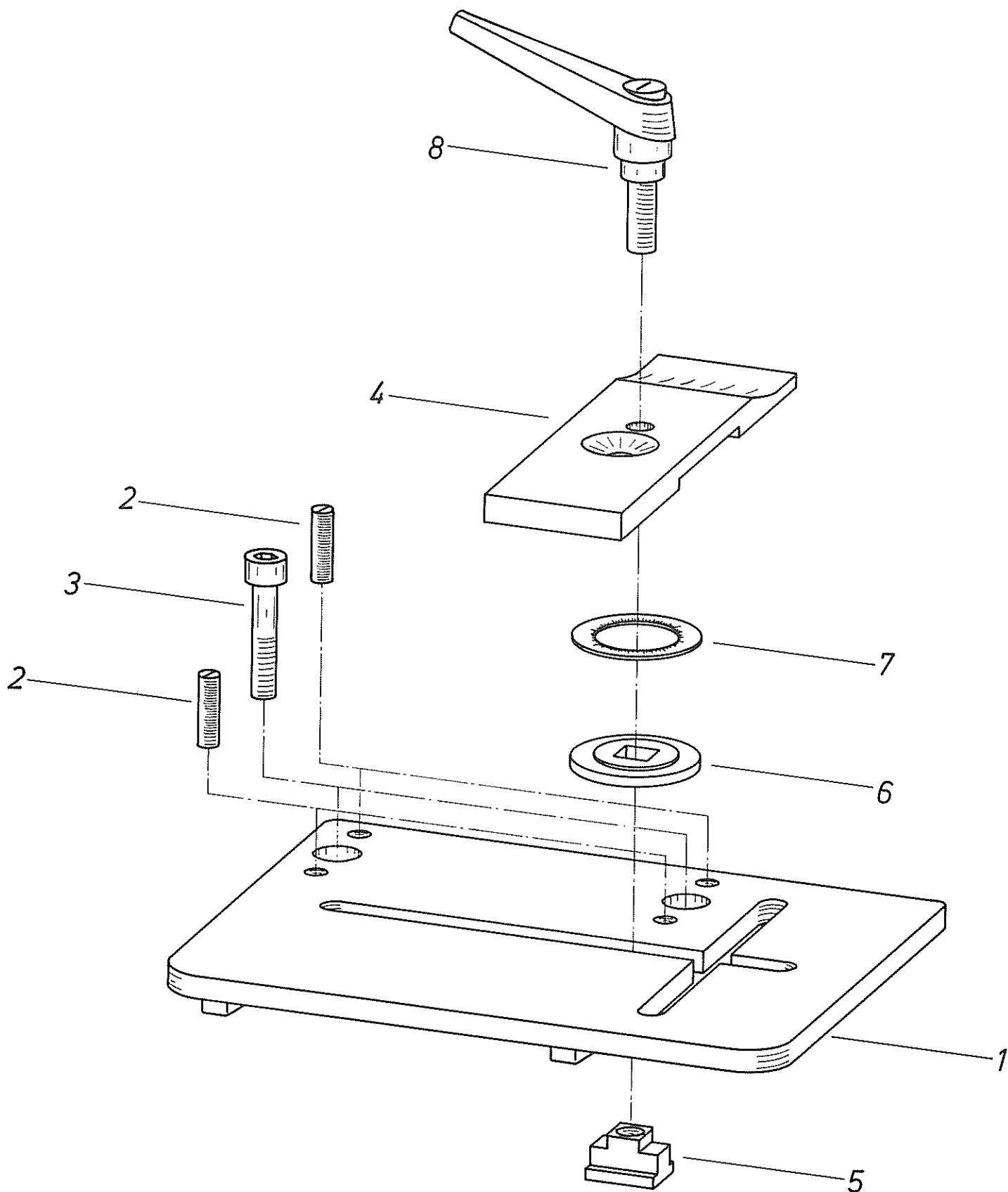
Pos. Item Rep.	Artikel-Nr. Part No. Article-No.	Stück/Mansch. Piece/Page Pièce-Mach.	Benennung	Denomination	Désignation
1	05004 064 01	1	Profilhalter, kpl.	Mitre guide, complete	Contre-butée compl.
1.1	05004 064 02	1	Profilanschlag	Mitre guide	Butée à profils
1.2	05010 064 02	1	Federblech	Wiper	Tôle élastique
1.3	810 600 0120	1	Hammerschraube	Drive screw	Vis à tête marteau
2	05002 064 05	1	Anschlagleiste	Mitre guide rail	Listel de butée
3	906 912 4020	2	Zylinderschraube	Socket head screw	Vis à tête cylindrique à 6 pans creux
4	05002 064 08	2	Stehbolzen	Stay bolt	Boulon fileté
5	900 934 6100	2	Sechskantmutter	Hex. nut	Ecrou hexagonal
6	902 093 2800	2	Tellerfeder	Spring washer	Rondelle ressort
7	900 479 3500	1	Vierkantschraube	Square head bolt	Boulon à tête carrée
8	05002 064 06	1	Rastbolzen	Stop bolt	Vis à tête carrée
9	05002 064 07	1	Druckfeder	Spring	Boulon d'arrêt
10	900 934 2500	1	Sechskantmutter	Hex. nut	Ressort de pression
11	900 467 5500	1	Rändelmutter	Knurled nut	Ecrou hexagonal
12	900 913 4800	1	Gewindestift	Slotted set screw	Ecrou moleté
13	810 600 0280	1	Verstellb. Klemmhebel	Adjustable handle	Vis à tête à 6 pans creux
14	05002 064 04	1	Niederhalterschraube, lang	Downholder screw, long	Levier de serrage réglable
15	05002 064 03	1	Niederhalterschraube, kurz	Downholder screw, short	Vis long pour presse-matériaux
					Vis court pour presse-matériaux

Blechauflagetisch, kpl.

Support table, complete

Table de support pour cisaille à fers plats compl.

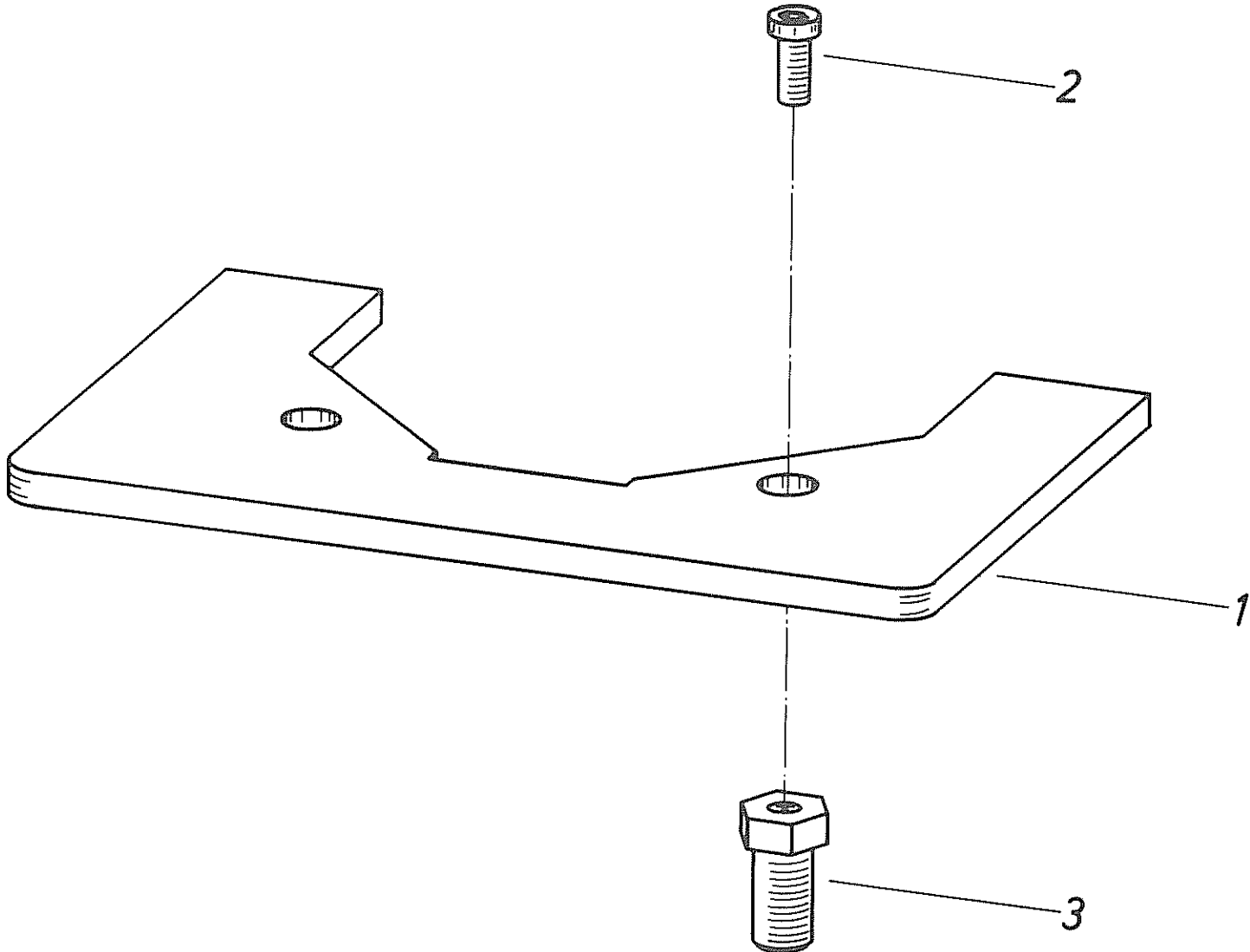
05002 066 00



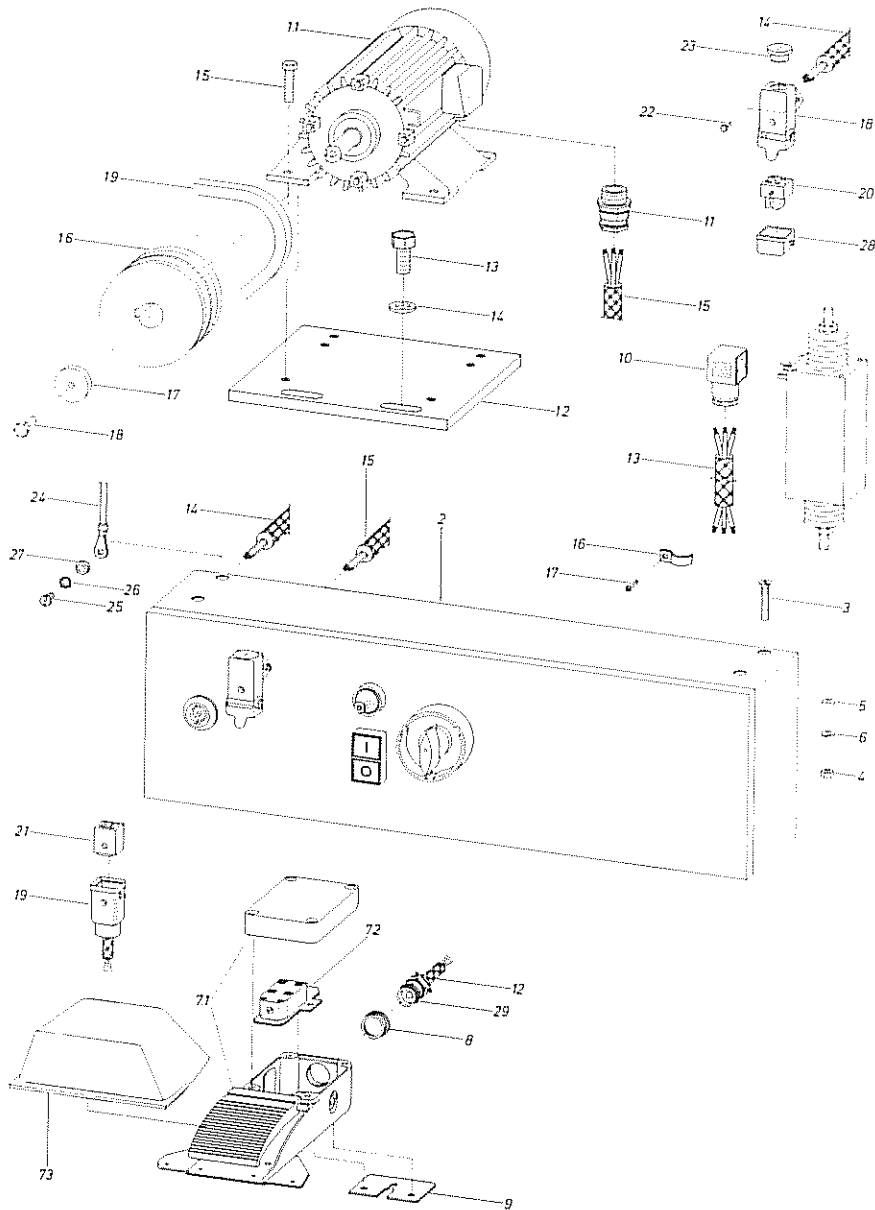
Pos. Item Rep.	Artikel-Nr. Part No. Article-No.	Stück/Masch. Piece/Page Pièce-Mach.	Benennung	Denomination	Désignation
1	05002 066 01	1	Blechauflagetisch	Table	Table de support de toie
2	900 551 7500	4	Gewindeslits	Slotted set screw	Vis sans tête
3	900 912 3560	2	Zylinderschraube	Socket head screw	Vis à tête cylindrique à 6 pans creux
4	05010 066 02	1	Anschlagleiste	Guide plate	Listel de butée
5	05010 066 03	1	Nutenstein	Tee nut	Ecrou pour rainures en T
6	05010 066 04	1	Scheibe	Washer	Rondelle plate
7	05010 066 05	1	Maßskala	Protractor	Echelle graduee
8	810 600 0220	1	Verstellb. Klemmhebel	Adjustable handle	Levier de serrage reposable

Auflagetisch zum Klinker, kpl.
 Coper-notching table, complete
 Table de support pour grugeoir compl.

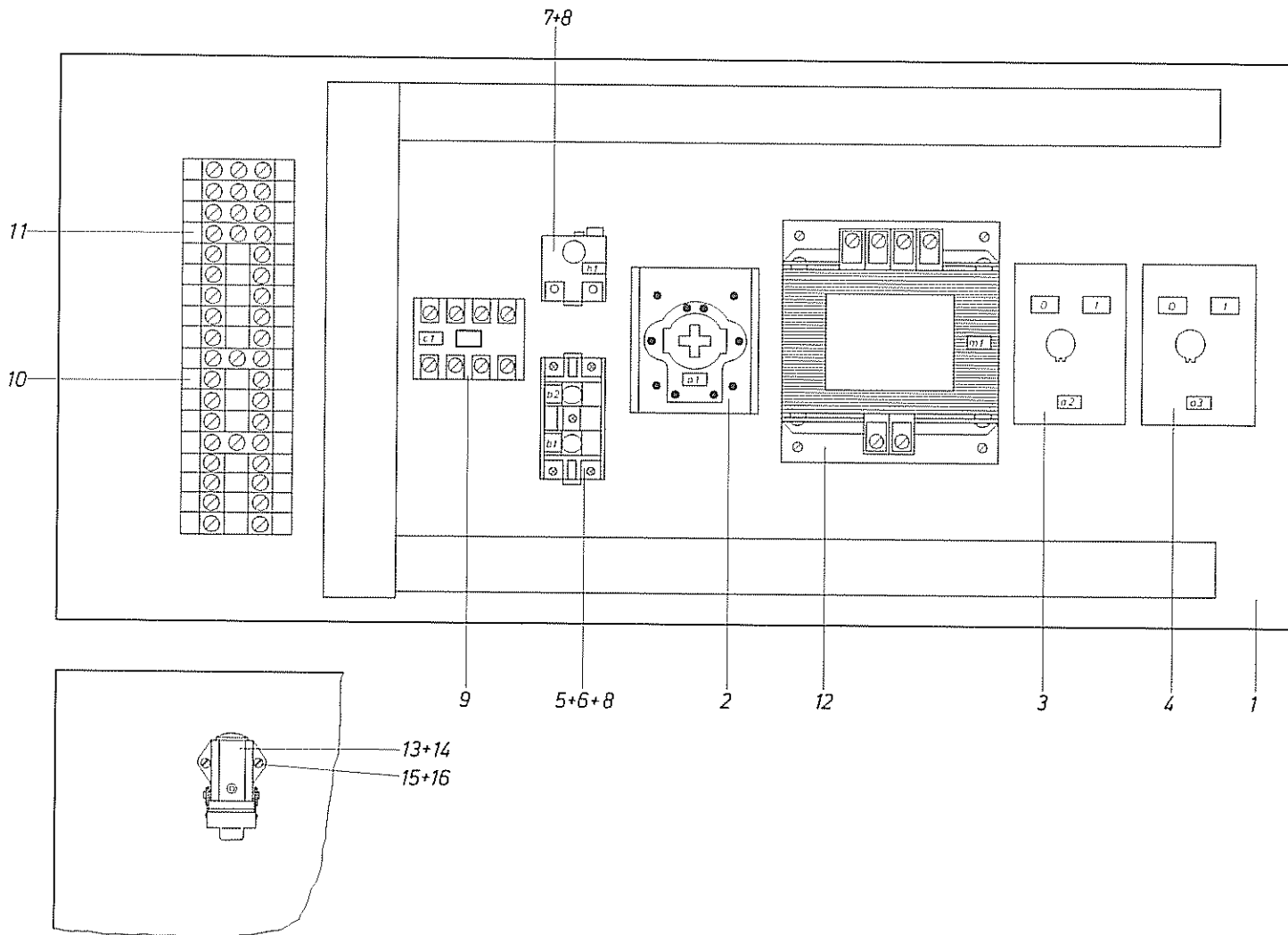
05004 069 00



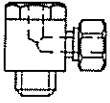
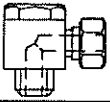
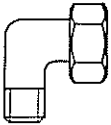





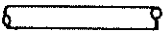
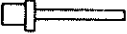



Pos. Item Rep.	Artikel-Nr. Part No. Article-No.	Stück/Masch. Piece/Pièce Pièce-Mach.	Benennung	Denomination	Désignation
1	05004 069 01	1	Auflagetisch	Support table	Table de support
2	906 912 2530	2	Zylinderschraube	Socket head screw	Vis à tête cylindrique à 6 pans creux
3	05004 069 02	2	Sechskantschraube	Hex. cap screw	Vis à tête hexagonal



Pos. Item Rep.	Artikel-Nr. Part No. Article-No.	Stck./Masch. Pieco/Page Pibco-Mach.	Benennung	Denomination	Désignation
1	05002 071 01	1	Motor mit Befestigung, kpl.	Motor with fittings, complete	Moteur avec fixation, compl.
1.1	810 100 3170	1	Motor mit Klemmkasten, rechts	Motor with terminal box, r. h.	Moteur avec levier de serrage droit
1.2	05002 071 02	1	Motorgrundplatte	Motor base plate	Plaque de fixation pour moteur
1.3	900 933 3560	2	Sechskantschraube	Hex. cap screw	Vis à tête hexagonale
1.4	900 125 3100	2	Scheibe	Washer	Rondelle plate
1.5	900 933 2560	4	Sechskantschraube	Hex. cap screw	Vis à tête hexagonale
1.6	05002 071 03	1	Motorriemenscheibe	Vee belt pulley	Poulie moteur
1.7	05002 071 04	1	Deckscheibe	Cap	Pastille
1.8	900 933 2570	1	Sechskantschraube	Hex. cap screw	Vis à tête hexagonale
1.9	902 215 2100	2	Kellriemen	Vee belt	Courroie trapezoidal
2	05002 071 05	1	Schaltschrank, kpl.	Switch cabinet, complete	Armoire électrique compl.
3	900 963 3600	4	Senkschraube	Countersunk screw	Vis à tête fendue
4	900 934 2100	4	Sechskantmutter	Hex. nut	Ecrou hexagonal
5	900 125 1700	4	Scheibe	Washer	Rondelle plate
6	900 127 1100	4	Federring	Lock washer	Rondelle élastique
7	810 100 0190	1	Fußtaster, kpl.	Foot pedal, complete	Interrupteur compl.
7.1	810 100 2580	1	Fußtaster	Foot pedal	Interrupteur
7.2	810 100 0210	1	Schalteinsetz	Switch	Garniture de circuit pour interrupteur
7.3	810 100 0200	1	Schutzklappe	Safety cover	Capot de protection
8	810 100 1290	1	Reduzerring	Reducer ring	Reduction
9	05010 071 08	1	Aufhängeblech	Hanging plate	Tôle de suspension
10	810 100 0020	1	Gleichrichter mit Kappe	Rectifier	Redresseur avec capot
11	810 100 1240	1	Verschraubung	Connector	Raccord à vis
12	05002 071 06	1	Kabel-Fußschaller	Cable, pedal switch	Cable pour interrupteur à pédale
13	05002 071 07	1	Kabel-Hubmagnet	Cable, solenoid	Cable pour électro-aimant
14	05002 071 08	1	Kabel-Steckdose	Cable, plug	Cable pour prise de courant
15	05002 071 09	1	Kabel-Motor	Cable, motor	Cable pour moteur
16	972 571 4100	5	Befestigungsschelle	Clip	Collier de fixation
17	810 600 0130	5	Hammerschraube	Drive screw	Vis à tête à marteau
18	810 100 1200	1	Socketgehäuse	Socket housing	Socket
19	810 100 1330	1	Tüllengehäuse	Socket housing	Boîtier de raccordement
20	810 100 1210	1	Steckdoseneinsatz	Plug insert	Garniture pour prise de courant
21	810 100 1340	1	Steckereinsatz	Plug insert	Garniture pour fiche de prise de courant
22	900 084 1200	2	Zylinderschraube	Slotted head screw	Vis à tête cylindrique fendue
23	810 100 1250	1	Blindstopfen	Closure plug	Vis à tête cylindrique fendue
24	810 100 1960	1	Erdungsband	Ground wire	Faux-bouchon
25	900 084 8400	1	Zylinderschraube	Slotted head screw	Bande de mise en terre
26	906 798 3100	1	Fächerscheibe	Serrated washer	Vis à tête cylindrique fendue
27	900 125 1800	1	Scheibe	Washer	Rondelle élastique à denture
28	810 100 2220	1	Verschlußdeckel	Cover	Rondelle plate
29	810 100 2550	1	Verschraubung mit Zugenlastung	Connector	Couvercle

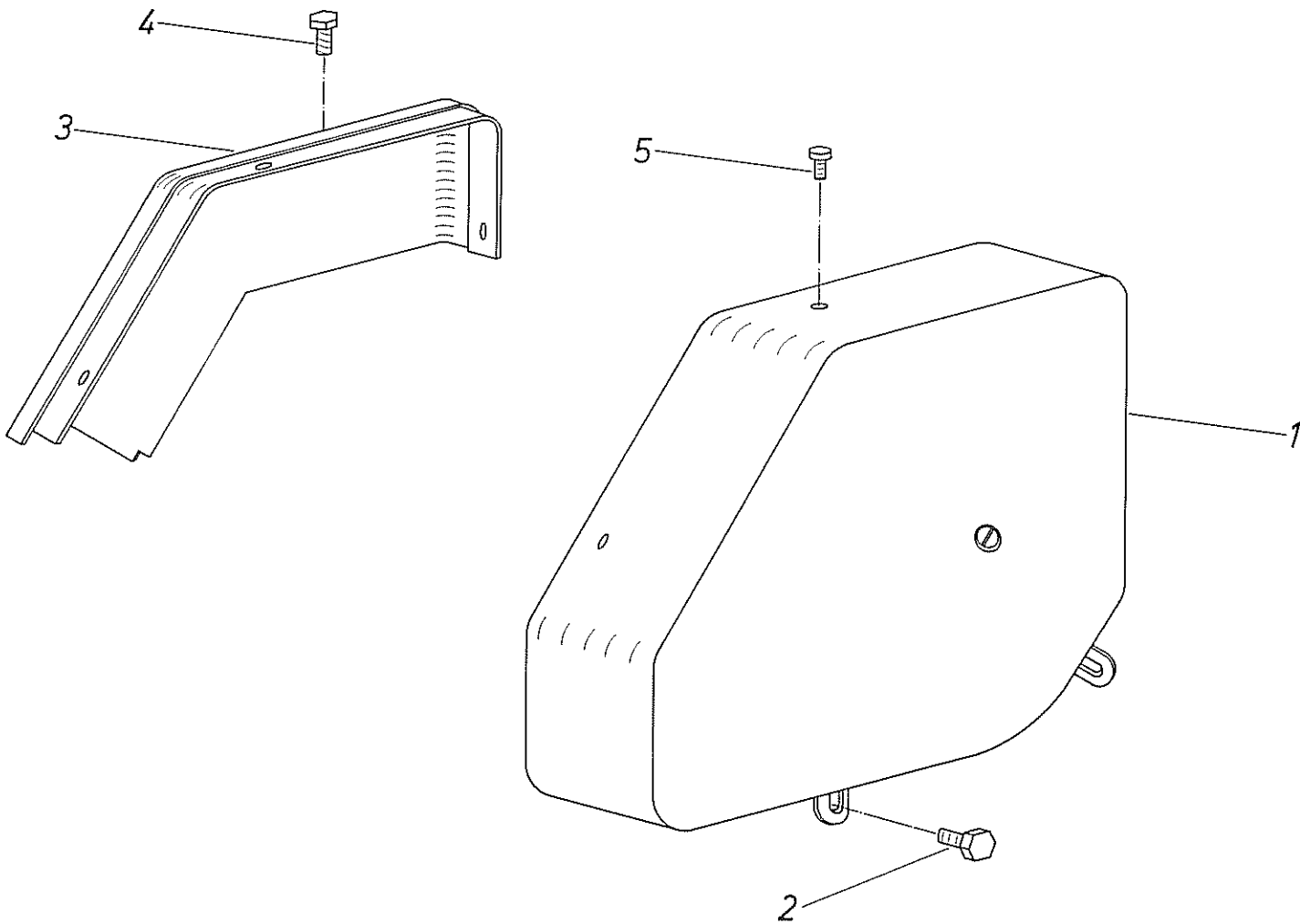


Pos. Item Rep.	Artikel-Nr. Part No. Article-No.	Stck./Masch. Pièco/Page Pièco-Mach.	Benennung	Denomination	Désignation
1	810 100 3190	1	Schaltschrankgehäuse	Switch cabinet box	Armoire électrique
2	810 100 1360	1	Hauptschalter	Main switch	Interrupteur principal
3	810 100 1370	1	Motorschutzschalter	Overload switch	Disjoncteur
4	810 100 1380	1	Motorschutzschalter	Overload switch	Disjoncteur
5	810 100 1390	1	Kontaktböckchen für Doppeltaste	Contact jaw for twin key	Pièce de contacte pour touche double
6	810 100 1400	1	Ein-Aus-Taste	Start switch	Touche marche-stop
7	810 100 1410	1	Leuchtmelder	Ground light	Lampe de signalisation
8	810 100 1420	2	Befestigung	Mounting	Fixation
9	810 100 1430	1	Schütz	Magnetic contactor	Contacteur
10	810 100 1440	11	Klemme	Terminal	Borne
11	810 100 1450	4	Klemme	Terminal	Borne
12	810 100 1460	1	Steuertrale	Transformer	Transformateur de commande
13	810 100 1200	1	Sockelgehäuse	Socket housing	Socle
14	810 100 1210	1	Steckdoseneinsatz	Plug insert	Gerniture pour prise de courant
15	900 084 1200	2	Zylinderschraube	Slotted head screw	Vis à tête cylindrique fendue
16	900 934 0500	2	Sechskantmutter	Hex. nut	Ecrou hexagonal

Benennung Nomenclature Désignation		Artikel-Nr. Article-No.	05075 081 00
	Schwenkverschraubg Swivel connector	8111000040	2
	Raccord fileté pivotant	8111000840	/
	Winkel Einschraubversch. Elbow connector	8111000030	2
	Graisseur d'equerre		
	Einschraubnippel Straight oil fitting	8111000010	12
	Nipple fileté	8111000020	1
	Einschlagnippel Oil fitting	8111001070	3
	Nipple de graissage		
	Befestigungsschelle Clip	9725711100	2
	Collier de fixation		
	Einsteckhülse Sleeve	8111000600	4
	Douille d'emmanchement		
	Nylon-Rohr, 4/2 Nylon tubing	8111000620	1
	Tube Nylon		
	„POP“-Blindniet „POP“-blind rivet	8106000140	2
	Faux-rivet „POP“		
	Hydr-Schmiernippel Hydr-lubricating nipple	8111000070	1
	Raccord fileté de graissage hydraulique		
	Ventilkappe Cap	8111000080	1
	Capot de soupape		
	Widerstandsventil Resistance valve	8111000090	4
	Soupape a resistance		

Schutzhaube für Riementrieb, kpl.
 Vee belt guard, complete
 Capôt de protection pour courroies compl.

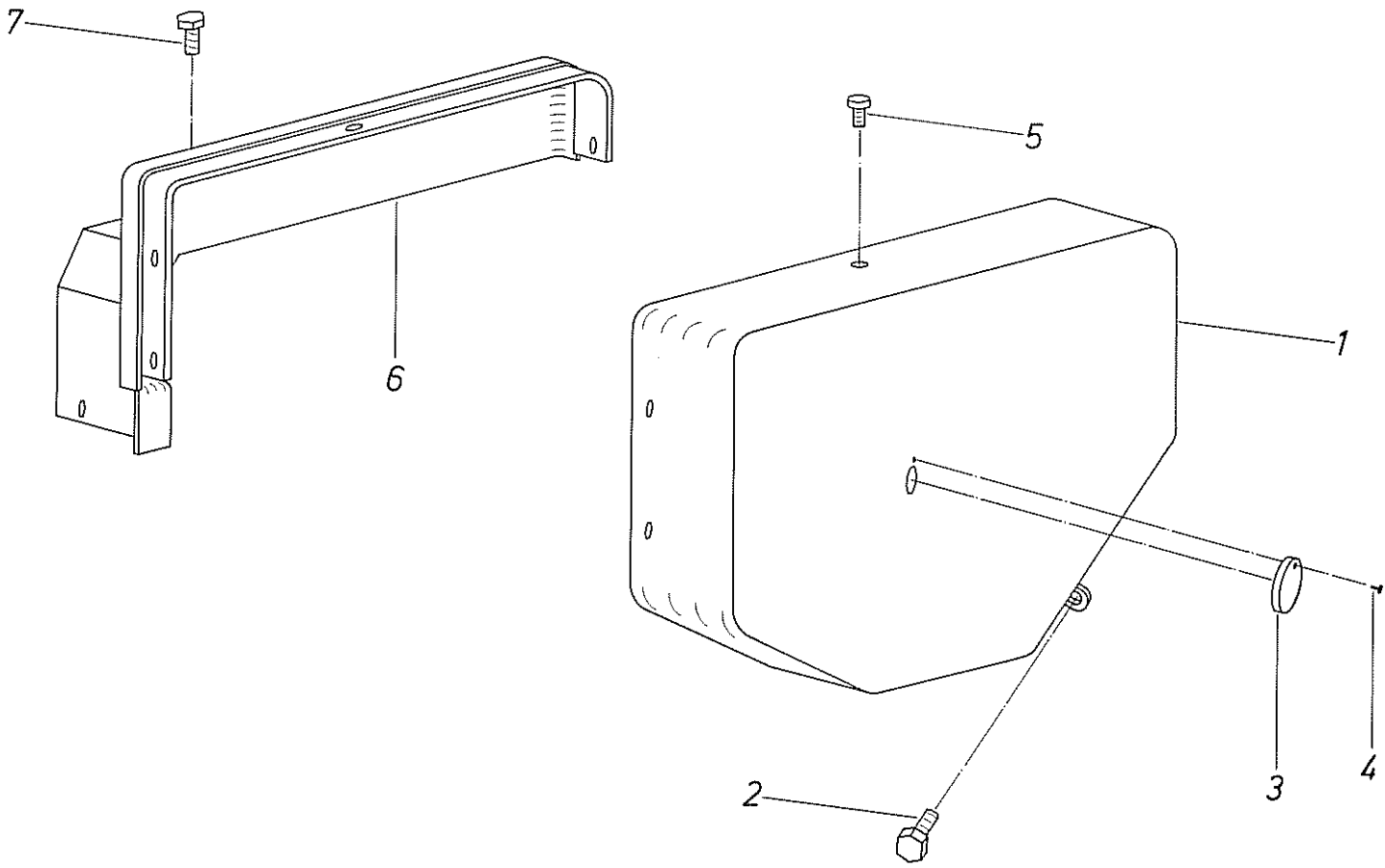
05002 091 00



Pos. Item Rep.	Artikel-Nr. Part No. Article-No.	Stck./Masch. Pièce/Page Pièce-Mach.	Benennung	Denomination	Désignation
1	05002 091 01	1	Schutzhaube	Protection guard	Capôt de protection
2	900 933 2540	2	Sechskantschraube	Hex. cap screw	Vis à tête hexagonal
3	05002 091 02	1	Verkleidung, innen	Guard, inner	Revêtement, int.
4	907 513 2000	3	Schneidschraube	Slotted self cutting screw	Vis auto-tarandeuse
5	900 084 4100	3	Zylinderschraube	Socket head screw	Vis à tête cylindrique à 6 pans creux

Schutzhaube für Kupplungsrad, kpl.
Gear guard, complete
Capôt de protection pour roues d'accouplement compl.

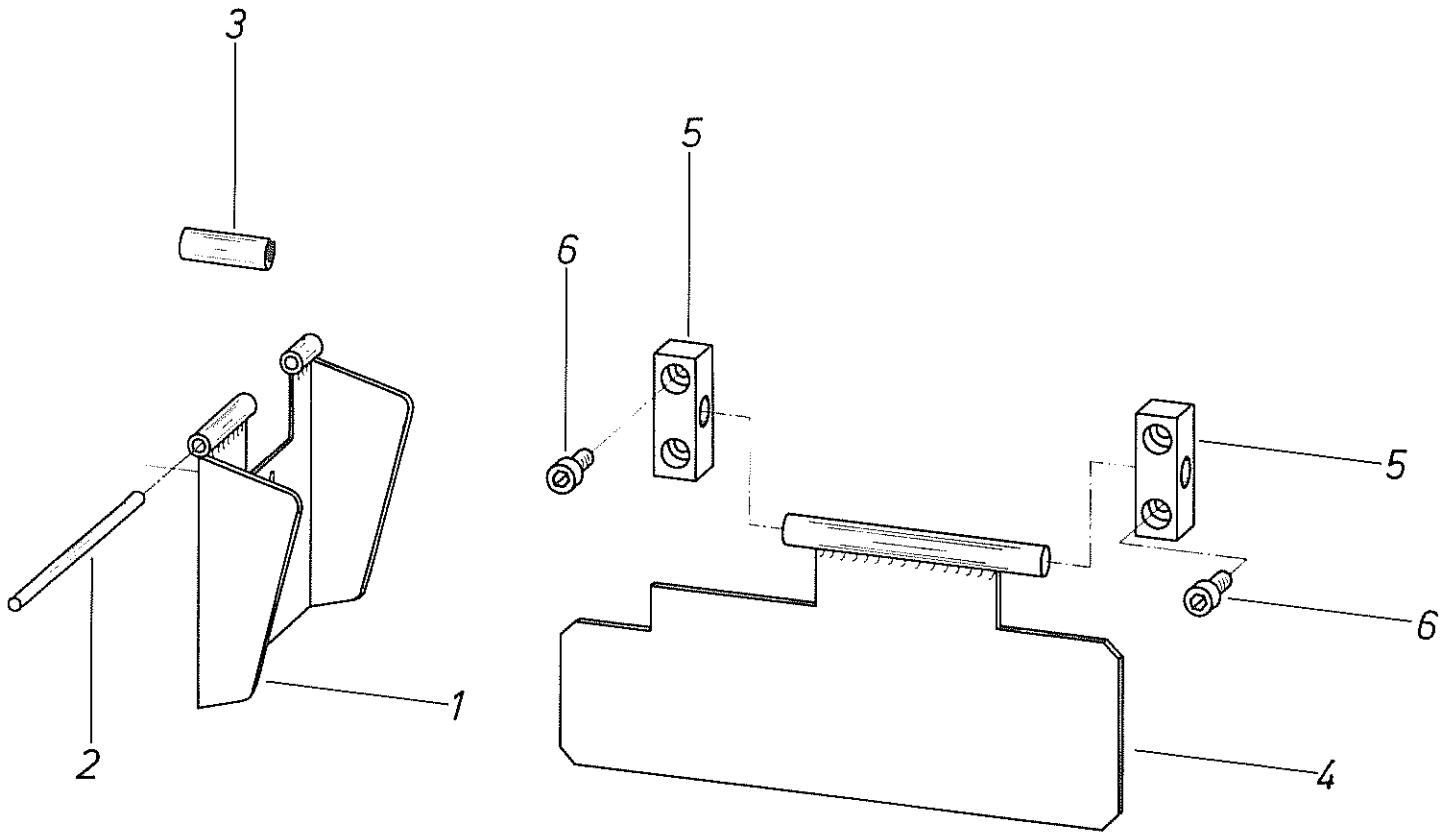
05002 092 00



Pos. Item Rep.	Artikel-Nr. Part No. Article-No.	Stck./Masch. Pièce/Page Pièce-Mach.	Benennung	Denomination	Désignation
1	05002 092 01	1	Schutzhaube	Protection guard	Capôt de protection
2	900 933 2540	1	Sechskantschraube	Hex. cap screw	Vis à tête hexagonal
3	05050 091 07	1	Abdeckscheibe	Cover	Pastille
4	810 600 0140	1	POP-Blindniet	Drive screw	Rivet
5	900 084 4100	4	Zylinderschraube	Socket head screw	Vis à tête cylindrique à 6 pans creux
6	05002 092 02	1	Verkleidung, innen	Guard, inner	Revêtement, int.
7	907 513 2000	4	Schneidschraube	Slotted self cutting screw	Vis auto-taradeuse

Schutzhaube für Bleischere, kpl.
Movable guard plate shear, complete
Capôt de protection pour cisaille à tôles compl.

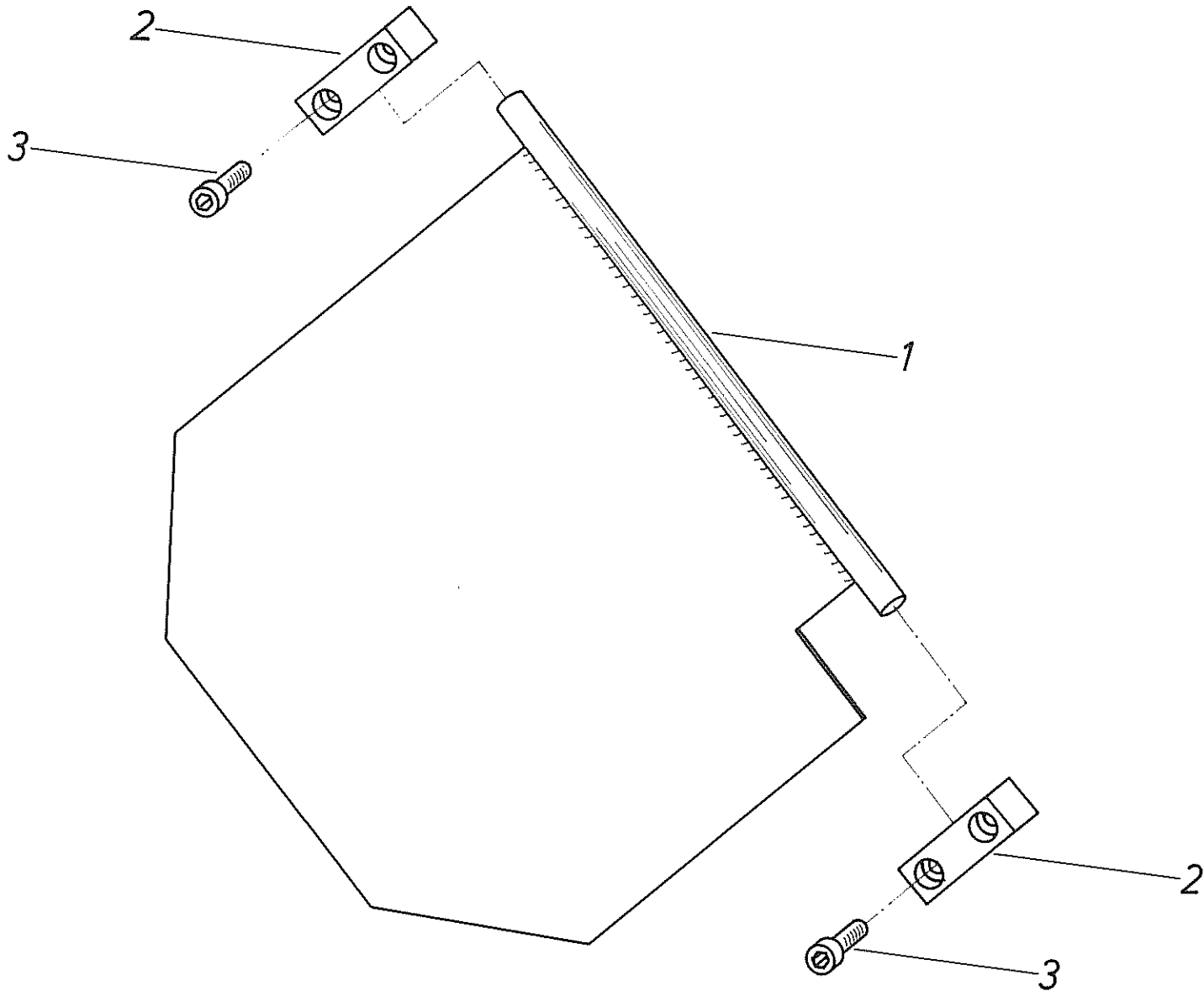
05002 094 00



Pos. Item Rep.	Artikel-Nr. Part No. Article-No.	Stck./Masch. Piece/Page Piéço-Mach.	Benennung	Denomination	Désignation
1	05010 094 05	1	Haube, kpl.	Guard, complete	Capôt, compl.
2	05010 094 02	1	Scharnierbolzen	Hinge bolt	Axe de charnière
3	901 481 5600	1	Spannstift	Tension screw	Douille de serrage
4	05002 094 01	1	Schutzklappe-Abfallseite	Protection flap	Plaque de protection
5	05010 094 04	2	Böckchen	Bracket	Petit support
6	900 912 2030	4	Zylinderschraube	Socket head screw	Vis à tête cylindrique à 6 pans creux

Schutzhaube für Profilschere, kpl.
 Movable guard, section shear, complete
 Plaque de protection pour cisaille à profilés compl.

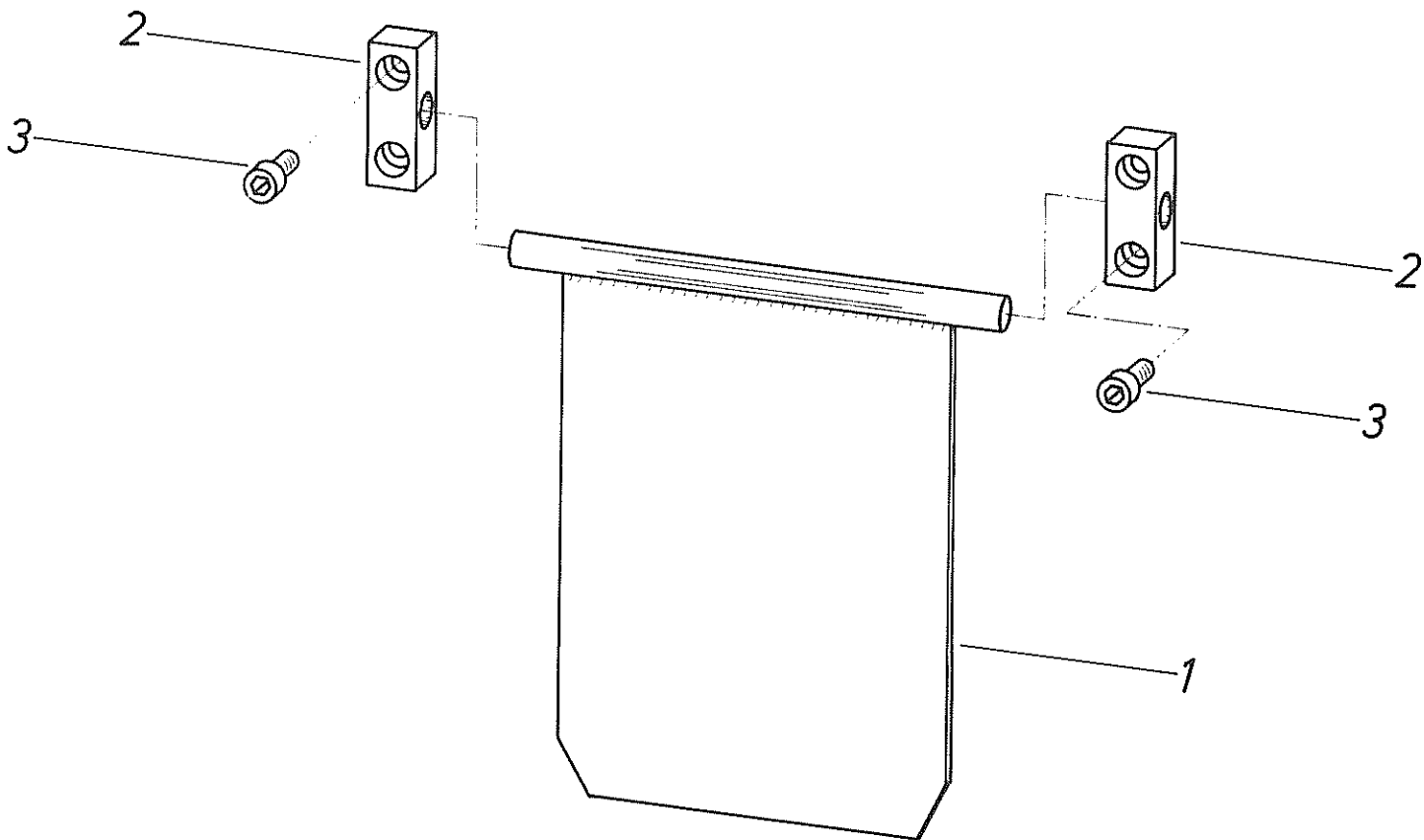
05002 096 00






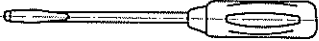


Pos. Item Rep.	Artikel-Nr. Part No. Article-No.	Stk./Masch. Pièce/Page Pièce-Mach.	Benennung	Denomination	Désignation
1	05002 096 01	1	Schutzklappe, Profilschere	Protection flap, section shear	Plaque de protection, pour cisaille à profilés
2	05019 094 04	2	Böckchen	Bracket	Petit support
3	900 912 2050	4	Zylinderschraube	Socket head screw	Vis à tête cylindrique à 6 pans creux

Schutzhaube für Stabstahlschere, kpl.
 Movable guard, bar shear, complete
 Plaque de protection pour cisaille à barres compl.

05002 097 00



Pos. Item Rep.	Artikel-Nr. Part No. Article-No.	Stck./Masch. Pièco/Page Pièces-Mach.	Benennung	Denomination	Désignation
1	05002 097 01	1	Schutzklappe, Stabstahlschere	Protection flap, bar shear	Plaque de protection pour cisaille à barres
2	05010 094 04	2	Böckchen	Bracket	Petit support
3	900 912 2030	4	Zylinderschraube	Socket head screw	Vis à tête cylindrique à 6 pans creux

Benennung Nomenclature Désignation	Größe Size Dimension	Artikel-Nr. Article-No.	KL 350		BF 350		BFL 350	
			05047	05048	05075 05076	05077	05004	05005
	10×13	9008952000	1	1	1	1	1	1
	17×19	9008953200	1	1	1	1	1	1
	11	9008942000	-	-	-	-	1	1
	24	9008943600	1	1	1	1	1	1
	36	9008944400	-	-	1	1	1	1
	50	9008945000	-	1	-	-	-	1
	60	9008945400	1	-	-	-	1	-
	3	9009111600	1	1	-	-	1	1
	5	9009112000	1	1	1	1	1	1
	6	9009112200	-	-	-	-	1	1
	7	9009112400	1	1	-	-	1	1
	8	9009112600	1	1	1	1	1	1
	10	9009112800	1	1	1	1	1	1
	14	9009113200	-	-	1	1	1	1
	17	9009113400	-	-	1	1	1	1
	A 0,6	8106000740	-	-	1	1	-	-
	A 1	8106000750	1	1	-	-	1	1
		8111001090	1	1	1	1	1	1
Putzlappen Rag for cleaning Torchon		8106000260	1	1	1	1	1	1
Fühlerlehre Thickness gauge Jauge d'épaisseur	15×0,3×140	8106000810	-	-	1	1	1	1
		8106001320	-	-	1	1	-	-